

POWERWORKS® P2448C/P2448C4

DUAL VOLTAGE

240V

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / GEBRUIKSAANWIJZING /
KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING /
NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / UPORABNIŠKI PRIROČNIK / PRIRUČNIK
ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА /
KULLANIM KILAVUZU / KASUTUSJUHEND



CAM805/CAM806

Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av original instruktionerna / Produzentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Превод на оригиналните инструкции / Original Talimatların Tercümesi / Originaalkasutusjuhendi tõlge

- DE The POWERWORKS dual voltage 24V/48V battery automatically adjust the required voltage - 24V or 48V * depending on the POWERWORKS dual voltage device used.
* Only usable within the POWERWORKS dual voltage 24/48V series.
- IT La batteria POWERWORKS doppia tensione 24/48 V regola automaticamente la tensione necessaria - 24 V o 48 V * a seconda della tensione del dispositivo POWERWORKS doppia tensione utilizzato.
* Utilizzabile esclusivamente con la serie POWERWORKS doppia tensione 24/48 V.
- FR La batterie double tension 24 V/48 V POWERWORKS adapte automatiquement la tension requise, 24 V ou 48 V*, en fonction de l'appareil double tension POWERWORKS utilisé.
* Utilisable uniquement avec la gamme double tension 24/48 V POWERWORKS.
- GB/EN The POWERWORKS dual voltage 24V/48V battery automatically adjust the required voltage - 24V or 48V * depending on the POWERWORKS dual voltage device used.
* Only usable within the POWERWORKS dual voltage 24/48V series.
- NL De POWERWORKS duale spanning 24V/48V accu past automatisch de benodigde spanning aan - 24V of 48V * afhankelijk van het duale spanningstoelset van POWERWORKS dat u gebruikt.
* Alleen geschikt voor gebruik met de POWERWORKS duale spanning 24/48V serie.
- ES La pila de voltaje dual de POWERWORKS 24V/48V ajusta automáticamente el voltaje necesario - 24V o 48V * dependiendo del dispositivo POWERWORKS de voltaje dual utilizado.
* Solo apto para usar con la serie POWERWORKS de voltaje dual 24/48V.
- CZ/CS Baterie POWERWORKS s duálním napětím 24 V / 48 V automaticky nastaví požadované napětí 24 V nebo 48 V * v závislosti na použitém zařízení POWERWORKS s duálním napětím.
* Použitelné pouze v řadě POWERWORKS s duálním napětím 24 V / 48 V.
- SK Batéria POWERWORKS s duálnym napätím 24 V / 48 V automaticky nastaví požadované napätie 24 V alebo 48 V * v závislosti na použitom zariadení POWERWORKS s duálnym napätím.
* Použiteľné len pre sériu POWERWORKS s duálnym napätím 24 V / 48 V.
- SI/SL Akumulator POWERWORKS z dvojno napetostjo 24 V/48 V samodejno prilagodi zahtevano napetost - 24 V ali 48 V*, ki je odvisna od uporabljene naprave POWERWORKS z dvojno napetostjo.
* Možno uporabiti le v sklopu serije POWERWORKS z dvojno napetostjo 24/48 V.
- HU A POWERWORKS kettős feszültségű (24 V/48 V) akkumulátor automatikusan beállítja a szükséges feszültséget - 24 V vagy 48 V * értéket, a használt POWERWORKS kettős feszültségű készüléktől függően.
* Csak a POWERWORKS fettős feszültségű, 24/48 V sorozatú készülékekkel használható.
- HR POWERWORKS baterija s dva napona 24 V/48 V automatski se prilagođava potrebnom naponu - 24 V ili 48 V * u ovisnosti o tome koji se uređaj POWERWORKS za dva napona koristi.
* Može se koristiti samo u seriji POWERWORKS s dva napona 24/48 V.
- BG Акумулаторната батерия POWERWORKS за две напрежения 24V/48V автоматично регулира необходимото напрежение - 24V или 48V * в зависимост от използваното устройство за две напрежения POWERWORKS.
* Използваема само със серията POWERWORKS за две напрежения 24/48V.
- TR POWERWORKS çift voltaj 24V/48V pil otomatik olarak gerekli voltaja ayarlanır - 24V veya 48V * kullanılan POWERWORKS çift voltaj cihazına bağlıdır.
* Sadece POWERWORKS çift voltaj 24/48V serisi ile kullanılabilir.
- DK/DA POWERWORKS-batteriet med to spændingsfunktioner 24 V/48 V justerer automatisk den nødvendige spænding - 24 V eller 48 V * i henhold til hvilken POWERWORKS-enhed med to spændinger der bruges.
* Kan kun bruges med POWERWORKS-serien af enheder med to spændingsfunktioner 24/48 V.
- NO Det 24V/48V POWERWORKS-batteriet med dobbel spenning justerer den nødvendige spenningen automatisk - til 24V eller 48V *, avhengig av POWERWORKS-enheten med dobbel spenning som brukes.
* Kan kun brukes POWERWORKS 24/48V-serien.
- SE/SV POWERWORKS 24V/48V-batteri med dubbelspänning justerar automatiskt till den spänning som krävs - 24V eller 48V * beroende på den POWERWORKS-enhet för dubbelspänning som används.
* Kan endast användas med POWERWORKS 24V/48V-serien med dubbelspänning.
- FI POWERWORKS-kaksoisjänniteakku 24 V/48 V säätää automaattisesti tarvittavan jännitteen, 24 V tai 48 V *, riippuen käytetystä POWERWORKS-kaksoisjännitelaitteesta.
* Käytettävissä vain POWERWORKS-kaksoisjännitesarjassa 24/48 V.
- EE/ET POWERWORKS kahe pingevariandiga 24V/48V aku reguleerib vajalikku pinget automaatselt - 24V või 48V *, sõltuvalt kasutatavast POWERWORKS kahe pingevariandiga seadmest.
* Kasutatav ainult POWERWORKS kahe pingevariandiga 24/48V seeriaga.

1	Wichtige				
	Sicherheitsanweisungen.....	4			
2	Symbole auf der Maschine.....	4			
3	Recycling.....	4			
4	Umweltsichere Entsorgung der				
	Batterien.....	4			
5	Bedienung.....	5			
5.1	Ladeverfahren.....	5			
5.2	Überprüfen des Ladegeräts.....	6			
5.3	Befestigen des Ladegeräts.....	6			
6	Wartung und Instandhaltung.....	6			
6.1	Reinigen Sie die Maschine.....	6			
6.2	Lagern Sie die Maschine.....	6			
7	Fehlerbehebung.....	6			
8	Technische Daten.....	7			
9	Garantie.....	7			
10	EG-Konformitätserklärung.....	7			

1 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF - GEFAHR: UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERRINGERN, BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts die am jeweiligen Standort/Land verfügbare Spannung.
- Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, verwenden Sie einen Adapter mit der richtigen Konfiguration für die Steckdose.
- Stecken Sie KEINE leitfähigen Gegenstände in das Ladegerät.
- Lassen Sie KEINE Flüssigkeit in das Ladegerät eindringen.
- Versuchen Sie NICHT, das Ladegerät für andere Zwecke als die in diesem Handbuch beschriebenen zu verwenden.
- Trennen Sie vor der Reinigung das Ladegerät von der Stromquelle und entnehmen Sie auch den im Ladegerät befindlichen Akkupack vor der Reinigung.
- Versuchen Sie nicht, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Ausgangspolarität nicht mit der Lastpolarität übereinstimmt.
- Nur für den Innenbereich geeignet.
- Die Abdeckung darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Wenn die Abdeckung beschädigt ist, darf das Ladegerät nicht mehr verwendet werden.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.


⚠️ WARNUNG




Zur Vermeidung von Feuer, Stromschlägen oder gar tödlichen Stromschlägen:

- Verwenden Sie kein feuchtes Tuch oder Reinigungsmittel auf dem Akku oder Ladegerät.
- Entfernen Sie immer den Akkupack, bevor Sie das Gerät reinigen, inspizieren oder warten.




2 SYMBOLE AUF DER MASCHINE

Folgende Symbole sind an der Maschine zu sehen. Bitte lernen Sie sie und ihre Definitionen kennen. Durch die richtige Interpretation dieser Symbole können Sie das Werkzeug besser und sicherer bedienen.

Symbol	Bedeutungserklärung
	Klasse II

Symbol	Bedeutungserklärung
	Nur für den Innenbereich geeignet
	Lesen Sie vor dem Aufladen die Anweisungen
	Sicherung

3 RECYCLING

Gesonderte Entsorgung. Darf nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Wenn es notwendig ist, die Maschine auszutauschen, oder wenn sie für Sie nicht mehr nützlich ist, entsorgen Sie sie nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie diese Maschine der gesonderten Entsorgung zu.

Die gesonderte Entsorgung von Gebrauchsmaschinen und Verpackungen ermöglicht es, Materialien zu recyceln und wiederzuverwenden. Die Verwendung der recycelten Materialien trägt dazu bei, Umweltbelastungen zu vermeiden und den Bedarf an Rohstoffen zu senken.

Entsorgen Sie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer mit Rücksicht auf unsere Umwelt. Die Batterie enthält Stoffe, die für Sie und die Umwelt gefährlich sind. Sie müssen diese Stoffe separat bei einer Einrichtung entsorgen, die Lithium-Ionen-Batterien annimmt.

4 UMWELTSICHERE ENTSORGUNG DER BATTERIEN



▲ WARNUNG

Wenn der Akkupack aufreißt oder bricht, egal, ob es zu Lecks kommt oder nicht, laden Sie ihn nicht mehr auf und verwenden Sie ihn nicht mehr. Entsorgen Sie die Batterie und ersetzen Sie sie durch einen neuen Akkupack. **VERSUCHEN SIE NICHT, SIE ZU REPARIEREN!** Um Verletzungen und die Gefahr von Feuer, Explosion oder Stromschlag zu verhindern, und um Umweltschäden zu verhindern:

- Decken Sie die Anschlüsse der Batterie mit Hochleistungs-Klebeband ab.
- **VERSUCHEN SIE NICHT**, Bestandteile des Akkupacks zu entfernen oder zu zerstören.
- **VERSUCHEN SIE NICHT**, den Akkupack zu öffnen.
- Wenn ein Leck entsteht, sind die austretenden Elektrolyte korrosive und toxisch. Lassen Sie die Lösung **NICHT** in Augen oder auf die Haut gelangen und verschlucken Sie sie nicht.
- Geben Sie diese Batterien **NICHT** in den normale Haushaltsmüll.
- Verbrennen Sie sie **NICHT**.
- Geben Sie sie **NIRGENDS** hin, wo sie Teil einer Müllhalde oder des Feststoffabfallstroms Ihrer Gemeinde werden.
- Bringen Sie sie in ein zertifiziertes Recycling- oder Entsorgungszentrum.

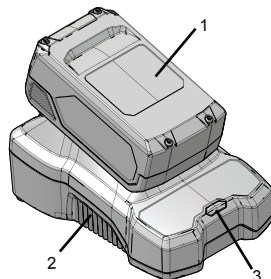
5 BEDIENUNG

5.1 LADEVERFAHREN

i HINWEIS

Laden Sie den Akkupack vor Gebrauch vollständig auf, um sicherzustellen, dass der Akkupack die maximale Betriebszeit erreichen kann. Dieser Akkupack hat keinen Memory-Effekt. Sie können ihn jederzeit aufladen.

1. Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts (2) an eine Wechselstrom-Steckdose an.
2. Legen Sie den Akkupack (1) in das Ladegerät (2).



Dies ist ein Diagnose-Ladegerät. Die LED-Leuchte des Ladegeräts (3) leuchtet in einer bestimmten Reihenfolge auf, um den aktuellen Ladezustand des Akkus anzuzeigen. Diese sind folgende:

LADEVORGANG (LED-ANZEIGE)	
AKKU WIRD GELADEN	⏏ GRÜNES BLINKEN
VOLLSTÄNDIG GELADEN	● GRÜN
DER AKKU IST ZU WARM (ZUM ABKÜHLEN FÜR CA. 30 MINUTEN HERAUSNEHMEN)	● ROT
DEFEKTE BATTERIE (ENTFERNEN UND DURCH EINE NEUE BATTERIE ERSETZEN)	⏏ ⏏ ROTES BLINKEN

Falscher Fehlerhinweis:

1. Legen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein.
 - Wenn die Status-LED ROT blinkt, entfernen Sie den Akkupack für 1 Minute aus dem Ladegerät.
2. Legen Sie den Akkupack wieder in das Ladegerät ein.
 - Wenn die Status-LED GRÜN blinkt, ist der Akkupack gut.
 - Wenn die Status-LED weiterhin ROT blinkt, entfernen Sie den Akkupack und trennen Sie das Ladegerät.
3. Warten Sie 1 Minute und legen Sie den Akkupack wieder in das Ladegerät ein.
 - Wenn die Status-LED GRÜN blinkt, ist der Akkupack gut.
 - Wenn die Status-LED weiterhin ROT blinkt, ist der Akkupack defekt und es ist notwendig, den Akkupack auszutauschen.

5.2 ÜBERPRÜFEN DES LADEGERÄTS

Wenn der Akkupack nicht richtig geladen wird:

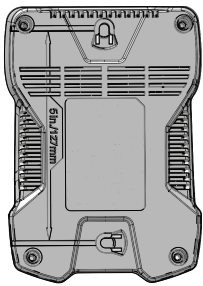
1. Überprüfen Sie den Strom der Steckdose mit verschiedenen Maschinen. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose funktioniert.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladekontakte nicht kurzgeschlossen sind.
3. Wenn sich das Ladegerät in einer unterhalb der üblichen Raumtemperatur liegenden Umgebung befindet, bringen Sie das Ladegerät und den Akkupack an eine Stelle, an dem die Temperatur zwischen 6 °C und 40 °C liegt.

▲ WARNUNG

Wenn Sie den Akkupack in einer warmen oder heißen Umgebung in das Ladegerät einsetzen, leuchtet die LED-Leuchte des Ladegeräts rot. Ziehen Sie den Akkupack heraus und lassen Sie den Akku ca. 30 Minuten abkühlen.

5.3 BEFESTIGEN DES LADEGERÄTS

1. Ermitteln Sie die Position an der Wand, an der das Ladegerät befestigt werden soll.
2. Verwenden Sie 2 Holzschrauben, um das Ladegerät am Holzständer zu befestigen.
3. Bohren Sie zwei parallele Löcher 127 mm (5") in der Mitte.
4. Verwenden Sie Wanddübel und Schrauben, um das Ladegerät an der Trockenbauwand zu befestigen.



i HINWEIS

Wenn Sie den Akkupack und das Ladegerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte den Akku aus dem Ladegerät und ziehen Sie den Netzstecker.

6 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

6.1 REINIGEN SIE DIE MASCHINE

i HINWEIS

Halten Sie die Belüftungslöcher frei von Verstopfungen, Säge- und Holzstaub. Sprühen, waschen oder legen Sie die Belüftungslöcher nicht in Wasser.

- Entfernen Sie unerwünschtes Material mit einem Staubsauger aus den Belüftungslöchern.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem trockenen und weichen Tuch.

i WICHTIG

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

6.2 LAGERN SIE DIE MASCHINE

- Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie das Ladegerät aufbewahren oder das Ladegerät trennen.

7 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE UR-SACHE	LÖSUNG
Das Ladegerät funktioniert nicht. Das Ladegerät zeigt den defekten Modus an. (LED blinkt rot)	Der Akkupack oder das Ladegerät ist defekt oder es besteht eine schlechte Verbindung zwischen Akkupack und Ladegerät.	Versuchen Sie, den Akkupack zu entfernen und wieder in das Ladegerät einzusetzen.
		Versuchen Sie, einen anderen Akkupack zu laden.
		Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis die rote LED erlischt, und schließen Sie dann den Stecker wieder an das Netzteil an.

PROBLEM	MÖGLICHE UR- SACHE	LÖSUNG
Das Ladegerät funktioniert nicht. Das Ladegerät zeigt den Auswertemodus an (die LED zeigt Rot dauerhaft AN).	Der Akkupack ist entweder zu heiß oder zu kalt.	Lassen Sie den Akkupack die normale Temperatur erreichen. Der Ladevorgang beginnt, wenn der Akkupack wieder bei 3 °C-47 °C (37 °F-117 °F) liegt.

8 TECHNISCHE DATEN

Modell	P2448C
Spannung	24 - 48 V
Eingang	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Ausgang	24V DC 2A

Modell	P2448C4
Spannung	24 - 48 V
Eingang	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Ausgang	24V DC 4A

9 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von)

Die -Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

10 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Nam Changzhou Globe Co., Ltd.
e:

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
res- Changzhou 213101 China.
se:

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Nam Peter Söderström
e:

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Schweden
res-
se:

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät

Modell: P2448C / P2448C4

Seriennummer: Siehe Produktetikett

Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- den einschlägigen Bestimmungen der folgenden anderen EMV-Richtlinie (2014/30/EU) entspricht.

Darüber hinaus erklären wir auch, dass die folgenden (Teile/Klauseln von) europäischen harmonisierten Normen verwendet

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ort, Datum:
10.10.2018

Unterschrift: Qualitätsleiter

Ted Au

1	Avvertenze di sicurezza importanti.....	9	5.3	Fissaggio del caricabatteria.....	11
2	Simboli sul prodotto.....	9	6	Manutenzione.....	11
3	Riciclaggio.....	9	6.1	Pulizia dell'apparecchio.....	11
4	Smaltimento della batteria nel rispetto dell'ambiente.....	9	6.2	Conservazione dell'apparecchio.....	11
5	Utilizzo.....	10	7	Risoluzione dei problemi.....	11
5.1	Procedura di ricarica.....	10	8	Specifiche tecniche.....	11
5.2	Controllo del caricabatteria.....	10	9	Garanzia.....	11
			10	Dichiarazione di conformità CE... 	12

1 AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI - PERICOLO! PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, RISPETTARE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.
- Assicurarsi della tensione disponibile localmente prima di usare il caricabatteria.
- Se la spina non è adatta al tipo di presa di corrente, usare un adattatore per spina adatto al tipo di presa.
- NON toccare il caricabatteria con materiali conduttori.
- NON permettere l'ingresso di acqua all'interno del caricabatteria.
- NON tentare di usare il caricabatteria per scopi diversi da quelli illustrati in questo manuale.
- Scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica prima di pulirlo e quando al suo interno non è presente un gruppo batteria.
- Non tentare di collegare due caricabatteria.
- Non usare il caricabatteria in circostanze in cui la polarità di uscita non corrisponde alla polarità di carico.
- Per il solo uso in interni.
- Non aprire l'involucro per alcun motivo. Se l'involucro è danneggiato, il caricabatteria non deve più essere usato.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.




▲ AVVERTIMENTO


Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o infortunio:

- non usare panni umidi o detergenti sulla batteria o sul caricabatteria;
- rimuovere il gruppo batteria prima di sottoporre l'utensile a pulizia, ispezione o manutenzione.




2 SIMBOLI SUL PRODOTTO

Sul prodotto possono essere presenti i seguenti simboli. Studiarli e memorizzarli. La corretta interpretazione di tali simboli permette un uso migliore e più sicuro dell'utensile.

Simboli	Significato
	Classe II
	Per il solo uso in interni.
	Prima della ricarica, leggere le istruzioni.

Simboli	Significato
	Fusibile

3 RICICLAGGIO

	Raccolta differenziata. Questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
	Portarlo presso un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici e degli imballaggi. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a evitare danni ambientali e riduce la necessità di materie prime.
	Al termine della loro vita utile, smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente. La batteria contiene materiali nocivi per l'ambiente e la salute. Rimuovere la batteria e smaltirla separatamente presso gli appositi punti di raccolta di batterie agli ioni di litio.

4 SMALTIMENTO DELLA BATTERIA NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE



▲ AVVERTIMENTO

Se il gruppo batteria si incrina o si rompe, con o senza perdite, non ricaricarlo e non usarlo. Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo gruppo batteria. **NON TENTARE DI RIPARARLO!** Per evitare il rischio di incendio, esplosione, scossa elettrica e lesioni, e per evitare di danneggiare l'ambiente:

- coprire i terminali della batteria con del nastro isolante;
- **NON** tentare di rimuovere o distruggere alcun componente della batteria;
- **NON** tentare di aprire il gruppo batteria;
- in caso di perdite, gli elettroliti rilasciati sono tossici e corrosivi; **NON** far entrare il liquido a contatto con gli occhi o la pelle, e non ingerirlo;
- **NON** gettare la batteria insieme ai rifiuti domestici indifferenziati;
- **NON** bruciarla;
- **NON** gettare la batteria in luoghi da cui può finire in discariche o nel flusso dei rifiuti solidi urbani;
- portarla presso un centro di smaltimento o riciclaggio certificato.

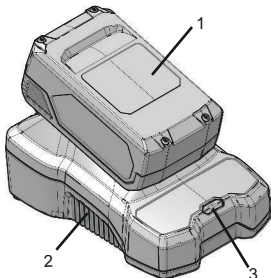
5 UTILIZZO

5.1 PROCEDURA DI RICARICA

i NOTA

Prima dell'uso, ricaricare completamente il gruppo batteria per assicurarsi che raggiunga la massima autonomia. Il gruppo batteria non è dotato di effetto memoria. È possibile ricaricarlo in qualsiasi momento.

1. Collegare il connettore del caricabatteria (2) a una presa di corrente.
2. Inserire il gruppo batteria (1) nel caricabatteria (2).



Questo è un caricabatteria diagnostico. La spia del caricabatteria (3) si illumina in modo preciso, descritto di seguito, per segnalare lo stato della batteria.

PROCEDURA DI RICARICA (SIGNIFICATO DELLA SPIA)

BATTERIA SOTTO CARICA	☉ VERDE LAMPEGGIANTE
COMPLETAMENTE CARICA	● VERDE
BATTERIA TROPPO CALDA (RIMUOVERLA PER CIRCA 30 MINUTI AFFINCHÉ SI RAFFREDDI)	● ROSSA
BATTERIA DIFETTOSA (RIMUOVERLA E SOSTITUIRLA CON UNA BATTERIA NUOVA)	☉ ROSSA LAMPEGGIANTE

Se il caricabatteria indica che la batteria difettosa, procedere come descritto di seguito.

1. Reinscrivere il gruppo batteria nel caricabatteria.
 - Se la spia di stato continua a lampeggiare di ROSSO, rimuovere il gruppo batteria da caricabatteria per 1 minuto.
2. Reinscrivere il gruppo batteria nel caricabatteria.
 - Se la spia di stato lampeggia di VERDE, la batteria è funzionante.
 - Se la spia continua a lampeggiare di ROSSO, rimuovere il gruppo batteria e scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica.
3. Attendere 1 minuto e reinscrivere il gruppo batteria nel caricabatteria.
 - Se la spia di stato lampeggia di VERDE, la batteria è funzionante.
 - Se la spia di stato continua a lampeggiare di ROSSO, la batteria è difettosa e deve essere sostituita.

5.2 CONTROLLO DEL CARICABATTERIA

Se il caricabatteria non funziona correttamente, procedere come descritto di seguito.

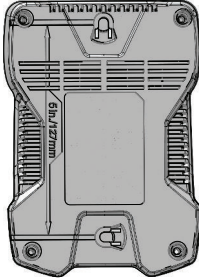
1. Testare la presa di corrente con altri utensili. Assicurarsi che la presa di corrente sia funzionante.
2. Assicurarsi che i contatti di ricarica non siano in cortocircuito.
3. Assicurarsi che il caricabatteria si trovi in un ambiente la cui temperatura è compresa tra 6°C e 40°C; in caso contrario, spostarlo.

▲ AVVERTIMENTO

Se il gruppo batteria viene inserito nel caricabatteria in ambienti caldi, la spia del caricabatteria si accende di rosso. Rimuovere il gruppo batteria e lasciarlo raffreddare per circa 30 minuti.

5.3 FISSAGGIO DEL CARICABATTERIA

1. Individuare il punto della parete su cui fissare il caricabatteria.
2. Usare 2 viti da legno per fissare il caricabatteria a travi di legno.
3. Praticare due fori paralleli da 5" (127 mm) al centro.
4. Usare tasselli e viti per fissare il caricabatteria al cartongesso.



i NOTA

In previsione di un lungo periodo di inutilizzo del gruppo batteria e del caricabatteria, rimuovere la batteria dal caricabatteria e scollegare il cavo dalla presa di corrente.

6 MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

i NOTA

Mantenere le aperture di ventilazione prive di ostruzioni, polvere e polvere di legno. Non spruzzare aria sulle aperture di ventilazione e non pulirle con acqua o liquidi.

- Rimuovere il materiale estraneo dalle aperture di ventilazione con un aspirapolvere.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.

i IMPORTANTE

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

6.2 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Rimuovere il gruppo batteria prima di riporre o scollegare il caricabatteria.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il caricabatteria non funziona. La spia indica che il gruppo batteria è difettoso (la spia lampeggia di rosso).	Il gruppo batteria è difettoso o la connessione tra il gruppo batteria e il caricabatteria è errata.	Provare a rimuovere il gruppo batteria e reinserirlo nel caricabatteria.
		Provare a ricaricare un altro gruppo batteria. Scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e attendere che la spia rossa si spenga, quindi ricollegare la spina alla presa di corrente.
Il caricabatteria non funziona. La spia indica la modalità di diagnosi (la spia è accesa di rosso).	Il gruppo batteria è troppo caldo o troppo freddo.	Attendere che il gruppo batteria raggiunga la normale temperatura operativa. La carica inizierà quando la temperatura del gruppo batteria tornerà tra 3°C-47°C (37°F-117°F).

8 SPECIFICHE TECNICHE

Modello	P2448C
Tensione	24 - 48 V
Ingresso	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Uscita	24V DC 2A

Modello	P2448C4
Tensione	24 - 48 V
Ingresso	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Uscita	24V DC 4A

9 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul sito web.)

. offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di

acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

No- Changzhou Globe Co., Ltd.
me:

Indi- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
riz- Changzhou 213101 Cina.
zo:

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

No- Peter Söderström
me:

Indi- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Svezia
riz-
zo:

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät

Modello: P2448C / P2448C4

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazio- consultare la targa del prodotto
ne:

- è conforme ai requisiti rilevanti della direttiva Bassa Tensione (2014/35/EU).
- è conforme ai requisiti rilevanti della direttiva EMC (2014/30/EU).

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/ clausole degli) standard armonizzati europei:

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Luogo, data: 10.10.2018 Firma: Direttore qualità

1	Instructions de sécurité importantes.....	14	5.3	Montage du chargeur.....	16
2	Symboles sur la machine.....	14	6	Maintenance.....	16
3	Recyclage.....	14	6.1	Nettoyez la machine.....	16
4	Mise au rebut écologique de la batterie.....	14	6.2	Stockage de la machine.....	16
5	Fonctionnement.....	15	7	Dépannage.....	16
5.1	Procédure de charge.....	15	8	Données techniques.....	16
5.2	Examen du chargeur.....	15	9	Garantie.....	17
			10	Déclaration de conformité CE.....	17

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, RESPECTEZ SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS.
- Confirmez la tension disponible nationalement sur chaque site avant d'utiliser le chargeur.
- Si les broches de la fiche ne correspondent pas à la prise électrique, utilisez un accessoire adaptateur de courant correctement configuré pour la prise de courant.
- NE testez PAS le chargeur avec des matériaux conducteurs.
- NE laissez AUCUN liquide s'infiltrer dans le chargeur.
- NE tentez PAS d'utiliser le chargeur pour un quelconque autre objet que celui présenté dans ce manuel.
- Débranchez le chargeur avant son nettoyage et s'il n'accueille pas de pack-batterie.
- Ne tentez pas de connecter deux chargeurs ensemble.
- N'utilisez pas le chargeur dans des circonstances où la polarité de sortie ne correspond pas à la polarité de charge.
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Le cache ne doit être ouvert sous aucune circonstance. Si le cache est endommagé, le chargeur ne doit plus être utilisé.
- Ne tentez pas de recharger pas des batteries non-rechargeables.


▲ AVERTISSEMENT




Pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution :

- N'utilisez pas un chiffon humide ou du détergent sur la batterie ou son chargeur.
- Retirez systématiquement le pack-batterie avant le nettoyage, l'inspection ou l'exécution d'une quelconque maintenance sur l'outil.




2 SYMBOLES SUR LA MACHINE

Les symboles suivants peuvent être utilisés sur la machine. Étudiez-les et apprenez leur définition. Une interprétation appropriée de ces symboles vous aide à mieux utiliser l'outil et en toute sécurité.

Symbole	Explication
	Classe II

Symbole	Explication
	Pour une utilisation à l'intérieur uniquement
	Lisez les instructions avant la charge
	Fusible

3 RECYCLAGE

	Collecte à part. Vous ne devez pas mettre au rebut avec les déchets ménagers habituels. S'il est nécessaire de remplacer la machine ou si elle est devenue inutile pour vous, ne la mettez pas au rebut avec les déchets ménagers normaux. Cette machine doit être disponible pour une collecte séparée.
	Grâce à la collecte séparée de la machine usagée et de l'emballage, vous assurez le recyclage des matériaux et leur réutilisation. L'usage des matériaux recyclés contribue à lutter contre la pollution environnementale et réduit la demande de matières premières.
Batteries  Li-ion	À la fin de leur cycle de vie utile, mettez les batteries /piles au rebut avec précaution pour notre environnement. Une batterie /pile contient des substances dangereuses pour vous et l'environnement. Vous devez retirer et mettre au rebut ces substances à part sur un site acceptant les batteries /piles lithium-ion.

4 MISE AU REBUT ÉCOLOGIQUE DE LA BATTERIE



▲ AVERTISSEMENT

En cas de rupture ou de fissure du pack-batterie, avec ou sans fuite, ne le rechargez et ne l'utilisez pas. Mettez la batterie au rebut et remplacez-la par un pack-batterie neuf. **NE TENTEZ AUCUNE RÉPARATION !** Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou décharge électrique et toute blessure et afin d'éviter de nuire à l'environnement :

- Couvrez les bornes de batterie avec un ruban adhésif résistant.
- **NE TENTEZ PAS** de retirer ou détruire un quelconque composant de pack-batterie.
- **NE TENTEZ PAS** d'ouvrir le pack-batterie.
- Si une fuite se développe, les électrolytes diffusés sont corrosifs et toxiques. **ÉVITEZ** que la solution n'entre en contact avec les yeux et abstenez-vous de l'avalier.
- **NE JETEZ PAS** ces batteries avec vos déchets ménagers normaux.
- **N'INCINÉREZ PAS.**
- **NE LES JETEZ PAS** dans le cadre d'une déchetterie ou d'un flux de déchets solides municipal.
- Apportez-les à une déchetterie ou un centre de recyclage certifié.

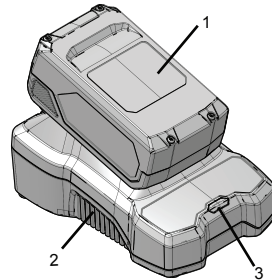
5 FONCTIONNEMENT

5.1 PROCÉDURE DE CHARGE

i REMARQUE

Avant l'usage, chargez le pack-batterie à fond afin de vous assurer qu'il offre l'autonomie de service maximale. Ce pack-batterie n'a pas de mémoire. Vous pouvez le charger en permanence.

1. Connectez la fiche du chargeur (2) à une prise électrique CA.
2. Placez le pack-batterie (1) dans le chargeur (2).



Il s'agit d'un chargeur de diagnostic. La LED de chargeur (3) s'allume selon l'ordre spécifié pour indiquer le statut actuel de la batterie. Comme suit :

PROCÉDURE DE CHARGE (INDICATEUR LED)	
BATTERIE EN CHARGE	● (clignotant) VERT CLIGNOTANT
COMPLÈTEMENT CHARGÉ	● VERT
BATTERIE TROP CHAUDE (RETI-REZ ENVIRON 30 MINUTES POUR LAISSER REFROIDIR)	● ROUGE
BATTERIE DÉFECTUEUSE (RETI-REZ ET REMPLACEZ PAR UNE BATTERIE NEUVE)	● (clignotant) ROUGE CLIGNOTANT

Note de défectuosité incorrecte :

1. Placez le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut clignote en ROUGE, retirez le pack-batterie du chargeur pendant 1 minute.
2. Placez à nouveau le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut clignote en VERT, le pack-batterie est en bon état.
 - Si la LED de statut clignote encore en ROUGE, retirez le pack-batterie et déconnectez le chargeur.
3. Attendez 1 minute et remettez le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut clignote en VERT, le pack-batterie est en bon état.
 - Si la LED de statut clignote encore en ROUGE, le pack-batterie est défectueux et doit être remplacé.

5.2 EXAMEN DU CHARGEUR

Si le pack-batterie ne se charge pas correctement :

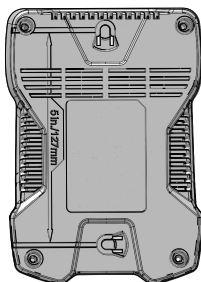
1. Examinez le courant de la prise électrique avec différentes machines. Assurez-vous que la prise marche.
2. Assurez-vous que les contacts du chargeur ne sont pas court-circuités.
3. Si le chargeur n'est pas dans une pièce à température normale, amenez le chargeur et le pack-batterie à un endroit dont la température est entre 6 °C et 40 °C.

▲ AVERTISSEMENT

Si vous placez le pack-batterie dans le chargeur dans un environnement chaud ou tiède, la LED du chargeur est rouge. Sortez le pack-batterie et laissez-le refroidir environ 30 minutes.

5.3 MONTAGE DU CHARGEUR

1. Identifiez l'endroit où fixer le chargeur au mur.
2. Utilisez 2 vis à bois pour fixer le chargeur sur les chevilles à bois.
3. Percez deux orifices parallèles de 127 mm (5") au centre.
4. Utilisez des vis et des ancrages muraux afin de fixer le chargeur sur la cloison.



i REMARQUE

Si vous n'utilisez pas de manière prolongée le pack-batterie et le chargeur, retirez la batterie du chargeur et débranchez la fiche CA.

6 MAINTENANCE

6.1 NETTOYEZ LA MACHINE

i REMARQUE

Maintenez l'aération sans blocage et sans sciure et poussière de bois. Ne pulvérisez et ne nettoyez pas l'aération à l'eau et ne la plongez pas dans l'eau.

- Débarrassez l'aération des matériaux indésirables avec un aspirateur.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux et sec.

i IMPORTANT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

6.2 STOCKAGE DE LA MACHINE

- Retirez le pack-batterie avant de ranger le chargeur ou de le déconnecter.

7 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le chargeur ne marche pas. Le chargeur indique le mode défautueux. (LED clignote en rouge)	Pack-batterie ou chargeur défectueux ou mauvaise connexion entre le pack-batterie et le chargeur.	Retirez et remettez le pack-batterie dans le chargeur.
		Tentez de charger un autre pack-batterie.
		Débranchez le chargeur et attendez que la LED rouge s'éteigne puis rebranchez le chargeur et attendez que la LED rouge s'éteigne puis rebranchez la fiche dans l'alimentation électrique.
Le chargeur ne marche pas. Le chargeur indique le mode évaluation (LED en rouge constant).	Le pack-batterie est trop chaud ou froid.	Laissez le pack-batterie atteindre la température normale. La charge commence lorsque le pack-batterie revient à 3 °C-47 °C (37 °F-117 °F).

8 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	P2448C
Tension	24 - 48 V

Entrée	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Sortie	24V DC 2A

Modèle	P2448C4
Tension	24 - 48 V
Entrée	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Sortie	24V DC 4A

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Basse tension 2014/35/UE.
- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive CEM 2014/30/UE.

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Lieu et date : 10.10.2018 Signature : Directeur Qualité



9 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de)

La garantie est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie supplémentaire offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom Changzhou Globe Co., Ltd.

:

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
res- Changzhou 213101 Chine.

se :

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom Peter Söderström

:

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Suède

res-

se :

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät

Modèle : P2448C / P2448C4

1	Important Safety Instructions.....	19	5.3	Mount the charger.....	20
2	Symbols on the machine.....	19	6	Maintenance.....	21
3	Recycle.....	19	6.1	Clean the machine.....	21
4	Environmentally safe battery disposal.....	19	6.2	Store the machine.....	21
5	Operation.....	20	7	Troubleshooting.....	21
5.1	Charge procedure.....	20	8	Technical data.....	21
5.2	Examine the charger.....	20	9	Warranty.....	21
			10	EC Declaration of conformity.....	22

1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK CAREFULLY OBEY THESE INSTRUCTIONS.
- Confirm the voltage available at each country location before using the charger.
- If the sharp of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.
- DO NOT probe the charger with conductive materials.
- DO NOT allow liquid inside the charger.
- DO NOT try to use the charger for any other purpose than what is presented in this manual.
- Unplug the charger before cleaning and when there is no battery pack in the charger.
- Do not try to connect two chargers together.
- Do not use the charger in the circumstances that the output Polarity does not match the load polarity.
- For indoor use only.
- The cover may under no circumstances be opened. If the cover is damaged, then the charger may no longer be used.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.




▲ WARNING


To avoid risk of fire, electrical shock, or electrocution:

- Do not use a damp cloth or detergent on the battery or battery charger.
- Always remove the battery pack before cleaning, inspecting, or performing any maintenance on the tool.




2 SYMBOLS ON THE MACHINE

You can use below symbols on the machine. Please study them and learn their definitions. Correct interpretation of these symbols let you operate the tool better and safer.

Symbol	Explanation
	Class II
	For indoor use only
	Before charging, read the instructions

Symbol	Explanation
	Fuse

3 RECYCLE

	Separate collection. You must not discard with usual household waste. If it is necessary to replace the machine, or if it is no more use to you, do not discard it with household waste. Make this machine available for separate collection.
	Separate collection of used machine and packaging let you recycle materials and use them again. Use of the recycled materials helps prevent environmental pollution and decreases the requirements for raw materials.
	At the end of their useful life, discard batteries with a precaution for our environment. The battery contains material that is dangerous to you and the environment. You must remove and discard these materials separately at a equipment that accepts lithium-ion batteries.

4 ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL



▲ WARNING

If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not use. Dispose of the battery and replace with a new battery pack. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT!** To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- **DO NOT** attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- **DO NOT** attempt to open the battery pack.
- If a leak develops, the released electrolytes are corrosive and toxic. **DO NOT** get the solution in the eyes or on skin, and do not swallow it.
- **DO NOT** place these batteries in your regular household trash.
- **DO NOT** incinerate.
- **DO NOT** place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal centre.

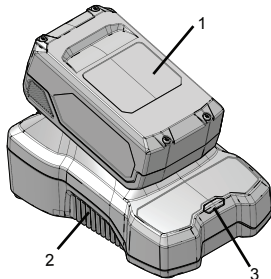
5 OPERATION

5.1 CHARGE PROCEDURE

i NOTE

Before use charge the battery pack fully to make sure that the battery pack can get the maximum run time. This battery pack does not have a memory. You can charge it all the time.

1. Connect the plug of charger (2) to an AC power outlet.
2. Put the battery pack (1) into the charger (2).



This is a diagnostic charger. The Charger LED Light (3) illuminates in a specified order to show the current battery status. They are as follows:

CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)

BATTERY IS CHARGING	● GREEN BLINKING
FULLY CHARGED	● GREEN
BATTERY IS TOO WARM (REMOVE FOR APPROX. 30 MINUTES TO ALLOW TO COOL)	● RED
DEFECTIVE BATTERY (REMOVE AND REPLACE WITH A NEW BATTERY)	● RED BLINKING

Incorrect Defect Note:

1. Put the battery pack into the charger.
 - If the status LED blinks RED, remove the battery pack from the charger for 1 minute.
2. Put the battery pack into the charger again.
 - If the status LED blinks GREEN, the battery pack is good.
 - If the status LED stays blinking RED, remove the battery pack and disconnect the charger.
3. Wait for 1 minute and put the battery pack into the charger again.
 - If the status LED shows blinks GREEN, the battery pack is good.
 - If the status LED stays blinking RED, the battery pack is defective and it is necessary to replace the battery pack.

5.2 EXAMINE THE CHARGER

If the battery pack does not charge correctly:

1. Examine the current of the power outlet with different machines. Make sure that the outlet works.
2. Examine that the charger contacts are not short-circuited.
3. If the charger is not under usual room temperature, move the charger and battery pack to a location where the temperature is between 6 °C and 40 °C .

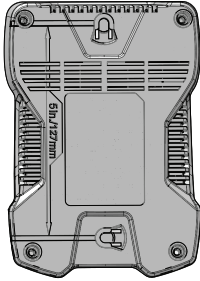
▲ WARNING

If you put the battery pack into the charger in warm or hot environment, the charger LED light is red. Pull out the battery pack and let the battery cool for approximately 30 minutes.

5.3 MOUNT THE CHARGER

1. Get the location of the wall to attach the charger.

- Use 2 wood screws to attach the charger on the wood studs.
- Drill two paralleled holes 5" (127 mm) on center.
- Use wall anchors and screws to attach the charger to the drywall.



i NOTE

If you do not use the battery pack and charger for a long time, please remove the battery from the charger and pull out the AC power plug.

6 MAINTENANCE

6.1 CLEAN THE MACHINE

i NOTE

Keep the air vent free of blockage, saw dust, and wood dust. Do not spray, wash, or put the air flow in water.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum.
- Clean housing and the plastic components with a dry and soft cloth.

i IMPORTANT

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

6.2 STORE THE MACHINE

- Remove the battery pack before you store the charger or disconnect the charger.

7 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Charger doesn't work. Charger shows defective mode. (LED flashes Red)	Battery pack or charger is defective or there is a bad connection between the battery pack and charger.	Try to remove and reinsert the battery pack in the charger.
		Try charging a different battery pack.
Charger doesn't work. Charger shows evaluation mode (LED indicates Red solid ON).	Battery pack is either too hot, or too cold.	Unplug the charger and wait until the red LED goes out, then reconnect the plug to the power supply.
		Allow the battery pack to reach normal temperature. Charging will begin when the battery pack returns to 3°C-47°C (37°F-117°F).

EN

8 TECHNICAL DATA

Model	P2448C
Voltage	24 - 48 V
Input	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Output	4V DC 2A

Model	P2448C4
Voltage	24 - 48 V
Input	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Output	24V DC 4A

9 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on webpage)

The warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original

manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

10 EC DECLARATION OF CONFORMITY

EN

Name and address of the manufacturer:

Nam Changzhou Globe Co., Ltd.
e:

Add- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
ress: Changzhou 213101 China.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Nam Peter Söderström
e:

Add- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden
ress:

Herewith we declare that the product

Category: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät
Model: P2448C / P2448C4
Serial number: See product rating label
Year of Constructi- See product rating label
on:

- is in conformit with the relevant provisions of the Low Voltage Directive 2014/35/EU
- is in conformit with the provi ions of the following other EMC directive (2014/30/EU).

And furthermore, we declare that the following (parts/ clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Place, date: Signature: Quality Director
10.10.2018

Ted Au

1	Belangrijke veiligheidsinstructies.....	24	5.3	De oplader monteren.....	25
2	Symbolen op het gereedschap....	24	6	Onderhoud.....	26
3	Recycling.....	24	6.1	Reinig het gereedschap.....	26
4	Voer de accu op een milieubewuste manier af.....	24	6.2	Het gereedschap opbergen.....	26
5	Gebruik.....	25	7	Probleemoplossing.....	26
5.1	Laadprocedure.....	25	8	Technische gegevens.....	26
5.2	Onderzoek de oplader.....	25	9	Garantie.....	26
			10	EG conformiteitsverklaring.....	27

1 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- BEWAAR DEZE INSTRUCTIES - GEVAAR: OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE BEPERKEN, DIENT U DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE BEVOLGEN.
- Controleer de beschikbare spanning op elke locatie voordat u de oplader gebruikt.
- Als de punt van de stekker niet in het stopcontact past, gebruik dan een adapterstekker met de juiste configuratie voor het stopcontact.
- NOOIT de oplader met geleidende materialen onderzoeken.
- Laat GEEN vloeistof in de oplader terecht komen.
- Probeer de oplader NIET te gebruiken voor andere doeleinden dan die in deze handleiding genoemde doeleinden.
- Ontkoppel de oplader voor het reinigen en wanneer er geen accupack in de oplader zit.
- Probeer niet om twee opladers tegelijk aan te sluiten.
- Gebruik de oplader niet in de omstandigheden waar de polariteit van de uitgang niet overeenkomt met de polariteit van de belasting.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- De afdekking mag in geen geval worden geopend. Als de afdekking is beschadigd, mag de oplader niet meer worden gebruikt.
- Laad geen niet oplaadbare batterijen op.

▲ WAARSCHUWING

Om het risico op brand, elektrische schok of elektrocutie te voorkomen:

- Gebruik geen vochtige doek of reinigingsmiddel voor de batterij of oplader.
- Verwijder het accupack altijd voordat u het gereedschap schoonmaakt, inspecteert of onderhoud uitvoert.

2 SYMBOLEN OP HET GEREEDSCHAP

De onderstaande symbolen kunnen op uw gereedschap staan. Bekijk ze en leer hun betekenis kennen. De juiste interpretatie van deze symbolen stelt u in staat om het gereedschap beter en veiliger te gebruiken.

Symbool	Uitleg
	Klasse II
	Alleen voor gebruik binnenshuis

Symbool	Uitleg
	Lees de instructies voordat u begint met het opladen
	Zekering

3 RECYCLING

	Aparte afvoer. U mag dit niet met het huishoudelijk afval afvoeren. Als het nodig is om de machine te vervangen, of als het u hem niet meer nodig heeft, mag u hem niet afvoeren via het huishoudelijk afval. Maak deze machine beschikbaar voor afzonderlijke afvoer.
	Door afzonderlijke afvoer van gebruikte machines en verpakkingen kunt u materialen recycleren en opnieuw gebruiken. Gebruik van de gerecyclede materialen helpt milieu-vervuiling te voorkomen en verlaagt de behoefte aan grondstoffen.
Batteries 	Verwijder batterijen aan het einde van hun nuttige levensduur met de nodige voorzorgsmaatregelen voor ons milieu. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. U moet deze materialen afzonderlijk verwijderen en afvoeren bij een instelling die lithium-ion batterijen accepteert (KCA).

4 VOER DE ACCU OP EEN MILIEUBEWUSTE MANIER AF



▲ WAARSCHUWING

Als het accupack scheurt of breekt, met of zonder lekkages, mag u hem niet meer opladen of gebruiken. Voer de accu af en vervang hem door een nieuw accupack. **PROBEER HET NIET TE REPAREREN!** Om letsel en het risico op brand, explosie of een elektrische schok te voorkomen en om schade aan het milieu te voorkomen:

- Dek de aansluitingen van de accu af met heavy-duty plakband.
- Probeer NOOIT onderdelen van het accupack te verwijderen of te vernietigen.
- Probeer het accupack NOOIT te openen.
- Als zich een lek ontwikkelt, zijn de vrijgekomen elektrolyten corrosief en giftig. Krijg de oplossing NIET in de ogen of op de huid en niet inslikken.
- Voer deze accu's NIET af via het huishoudelijk afval.
- NIET verbranden.
- Voer ze NIET zo af dat ze op de vuilstort of bij het gemeentelijk afval terecht komen.
- Voer ze af via het KCA of een verwijderingscentrum.

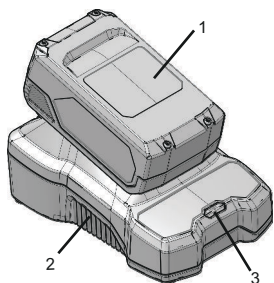
5 GEBRUIK

5.1 LAADPROCEDURE

i OPMERKING

Laad het accupack vóór gebruik volledig op om ervoor te zorgen dat het accupack de maximale looptijd kan bereiken. Dit accupack heeft geen geheugen. U kunt het op ieder moment opladen.

1. Sluit de stekker van de oplader (2) aan op een stopcontact.
2. Plaats het accupack (1) in de oplader (2).



Dit is een diagnostische oplader. Het led-lampje van de oplader (3) brandt in een gespecificeerde volgorde om de huidige batterijstatus weer te geven. Ze zijn als volgt:

LAADPROCEDURE (LED-INDICATOR)

ACCU WORDT OPGELADEN	⏻ ● ⏻ GROEN KNIPPEN
VOLLEDIG OPGELADEN	● GROEN
BATTERIJ IS TE WARM (VERWIJDEREN GEDURENDE CA. 30 MINUTEN OM AF TE LATEN KOELEN)	● ROOD
DEFECTE BATTERIJ (VERWIJDEREN EN VERVANGEN DOOR EEN NIEUWE BATTERIJ)	⏻ ● ⏻ ROOD KNIPPEN

Foutief defect opmerking:

1. Plaats het accupack in de oplader.
 - Als de status-led ROOD knippert, haal dan het accupack voor 1 minuut uit de oplader.
2. Plaats het accupack weer terug in de oplader.
 - Als de status-led GROEN knippert, is het accupack goed.
 - Als de status-led ROOD blijft knipperen, verwijdert u het accupack en ontkoppelt u de oplader.
3. Wacht 1 minuut en plaats het accupack opnieuw in de oplader.
 - Als de status-led GROEN knippert, is het accupack goed.
 - Als de status-led ROOD blijft knipperen, is het accupack defect en moet het accupack worden vervangen.

5.2 ONDERZOEK DE OPLADER

Als het accupack niet naar behoren laadt:

1. Controleer of het stopcontact onder stroom staat met behulp van een ander gereedschap. Zorg ervoor dat het stopcontact werkt.
2. Controleer of de contacten van de oplader niet zijn kortgesloten.
3. Als de oplader niet de normale kamertemperatuur heeft, brengt u de oplader en het accupack naar een plek waar de temperatuur tussen 6°C en 40°C ligt.

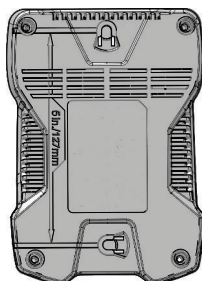
▲ WAARSCHUWING

Als u het accupack in de oplader in een warme of hete omgeving plaatst, brandt het led-lampje rood. Haal het accupack eruit en laat het accupack ongeveer 30 minuten afkoelen.

5.3 DE OPLADER MONTEREN

1. Leg de plek op de muur waar u de oplader wilt bevestigen vast.
2. Gebruik 2 hout- schroeven om de oplader op de houten noppen te bevestigen.

- Boor twee parallelle gaten 5" (127 mm) in het midden.
- Gebruik muurankers en schroeven om de oplader aan de gipsplaat te bevestigen.



i OPMERKING

Als u het accupack en de oplader gedurende een langere tijd niet gebruikt, moet u het accupack uit de oplader halen en de stekker uit het stopcontact trekken.

6 ONDERHOUD

6.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

i OPMERKING

Houd de ventilatiesleuven vrij van blokkades, zaagsel en houtstof. Spuit, was of plaats de ventilatiesleuven niet in water.

- Verwijder het ongewenste materiaal met een stofzuiger uit de ventilatiesleuven.
- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een droge en zachte doek.

i BELANGRIJK

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

6.2 HET GEREEDSCHAP OPBERGEN

- Verwijder het accupack voordat u de oplader opbergt of de stekker van de oplader uit het stopcontact trekt.

7 PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De oplader werkt niet. Oplader toont een defecte modus. (LED knippert rood)	Accupack of oplader is defect of er is sprake van een slechte verbinding tussen het accu-pack en de oplader.	Verwijder het accupack uit de lader en plaats hem vervolgens terug.
		Probeer een ander accupack te laden.
		Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact en wacht totdat de rode led uit gaat, steek de stekker vervolgens opnieuw in het stopcontact.
De oplader werkt niet. De oplader geeft evaluatiemodus weer (led brandt continu rood).	Het accupack is te warm of te koud.	Laat het accupack op normale temperatuur komen. Het laden start wanneer accu-pack weer een temperatuur van 3°C-47°C (37°F-117°F) heeft.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	P2448C
Spanning	24 - 48 V
Ingang	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Uitgang	24V DC 2A

Model	P2448C4
Spanning	24 - 48 V
Ingang	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Uitgang	24V DC 4A

9 GARANTIE

(De volledige garantievooraarden zijn terug te vinden op de website)

De garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privegebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden

gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

10 EG CONFORMITEITSVERKLARING

NL

Naam en adres van de fabrikant:

Naa Changzhou Globe Co., Ltd.
m:

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
res: Changzhou 213101 China.

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naa Peter Söderström
m:

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Zweden
res:

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät
Model: P2448C / P2448C4
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van laagspannings- richtlijn 2014/35/EG
- in overeenstemming is met de bepalingen van laagspannings- richtlijn 2014/30/EG.

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Plaats, datum: Handtekening: Quality Director
10.10.2018

Ted Ou

1	Instrucciones importantes de seguridad.....	29	5.3	Montaje del cargador.....	31
2	Símbolos en la máquina.....	29	6	Mantenimiento.....	31
3	Reciclaje.....	29	6.1	Limpeza de la máquina.....	31
4	Eliminación de batería segura para el medio ambiente.....	29	6.2	Almacenamiento de la máquina.....	31
5	Funcionamiento.....	30	7	Solución de problemas.....	31
5.1	Procedimiento de carga.....	30	8	Datos técnicos.....	31
5.2	Examen del cargador.....	30	9	Garantía.....	31
			10	Declaración de conformidad CE..	32

1 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: RESPETE Estrictamente estas instrucciones para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Confirme la tensión disponible en cada país antes de utilizar el cargador.
- Si la clavija del enchufe no encaja en la toma eléctrica, utilice un adaptador de enchufe con la configuración adecuada para la toma eléctrica.
- NO sonde el cargador con materiales conductores.
- NO permita que penetre líquido en el cargador.
- NO intente utilizar el cargador para cualquier fin que no sea el indicado en este manual.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo y cuando no haya una batería en el cargador.
- No intente conectar juntos dos cargadores.
- No utilice el cargador en los casos en que la polaridad de salida no coincida con la polaridad de carga.
- Para uso exclusivo en interior.
- Bajo ninguna circunstancia puede abrirse la cubierta. Si la cubierta está dañada, el cargador ya no puede utilizarse.
- No recargue baterías no recargables.




▲ AVISO


Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución:

- No utilice un paño húmedo ni detergente en la batería o el cargador de batería.
- Retire siempre la batería antes de limpiar, inspeccionar o realizar tareas de mantenimiento en la herramienta.




2 SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

Puede ver los siguientes símbolos en la máquina. Le rogamos que los estudie y aprenda sus definiciones. La interpretación correcta de estos símbolos le permite manejar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Explicación
	Clase II
	Para uso exclusivo en interior
	Lea las instrucciones antes de cargar

Símbolo	Explicación
	Fusible

3 RECICLAJE

	Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Si fuera necesario sustituir la máquina, o si ya no la necesita, no la deseche junto con la basura doméstica. Lleve esta máquina a un punto de recogida selectiva.
	La recogida selectiva de máquinas y embalajes utilizados permite reciclarlos y volver a utilizarlos. El uso de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y disminuye la necesidad de usar materias primas.
	Al final de su vida útil, deseche las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos para usted y para el medio ambiente. Deberá retirar y desechar estos materiales de forma selectiva en unas instalaciones que acepten baterías de ion de litio.

4 ELIMINACIÓN DE BATERÍA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE



▲ AVISO

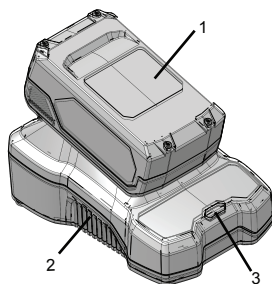
Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deseche la batería y sustitúyala por una batería nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA! Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar o destruir ninguno de los componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.
- Si se produce una fuga, los electrolitos liberados son corrosivos y tóxicos. NO deje que la solución entre en contacto con los ojos o la piel, y no la ingiera.
- NO ponga estas baterías con la basura doméstica normal.
- NO incinere.
- NO las deje en lugares donde formarán parte de vertederos de residuos o flujos de residuos sólidos urbanos.
- Llévelas a un centro de reciclaje o eliminación certificado.

5 FUNCIONAMIENTO**5.1 PROCEDIMIENTO DE CARGA****i NOTA**

Antes del uso, cargue la batería totalmente para asegurarse de que esta pueda alcanzar el tiempo de funcionamiento máximo. Esta batería no tiene memoria. Puede cargarla continuamente.

1. Conecte el enchufe del cargador (2) a una toma de alimentación CA.
2. Ponga la batería (1) en el cargador (2).



Este es un cargador con diagnóstico. La luz LED del cargador (3) se ilumina en un orden específico para mostrar el estado actual de la batería. Son los siguientes:

PROCEDIMIENTO DE CARGA (INDICADOR LED)	
BATERÍA CARGANDO	● (parpadeando) PARPADEA EN VERDE
TOTALMENTE CARGADA	● VERDE
BATERÍA DEMASIADO CALIENTE (RETIRE DURANTE APROX. 30 MINUTOS PARA DEJAR QUE SE ENFRÍE)	● ROJO
BATERÍA DEFECTUOSA (RETIRE Y SUSTITUYA POR UNA BATERÍA NUEVA)	● (parpadeando) ROJO INTERMITENTE

Nota de defecto incorrecto:

1. Ponga la batería en el cargador.
 - Si el LED de estado parpadea en ROJO, retire la batería del cargador durante 1 minuto.
2. Vuelva a poner la batería en el cargador.
 - Si el LED de estado parpadea en VERDE, la batería está bien.
 - Si el LED de estado sigue parpadeando en ROJO, retire la batería y desconecte el cargador.
3. Espere 1 minuto y vuelva a poner la batería en el cargador.
 - Si el LED de estado parpadea en VERDE, la batería está bien.
 - Si el LED de estado sigue parpadeando en ROJO, la batería está defectuosa y es necesario sustituirla.

5.2 EXAMEN DEL CARGADOR

Si la batería no carga correctamente:

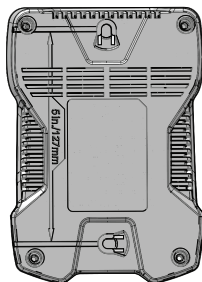
1. Examine la corriente de la toma eléctrica con distintas máquinas. Asegúrese de que la toma de pared funcione.
2. Examine que los contactos del cargador no estén cortocircuitados.
3. Si el cargador no está a la temperatura ambiente habitual, mueva el cargador y la batería a un lugar donde la temperatura esté entre 6 °C y 40 °C.

▲ AVISO

Si pone la batería en el cargador en un ambiente cálido o caliente, la luz LED del cargador estará roja. Extraiga la batería y deje que se enfríe durante aproximadamente 30 minutos.

5.3 MONTAJE DEL CARGADOR

1. Busque un lugar en la pared para fijar el cargador.
2. Utilice 2 tornillos para madera para fijar el cargador en los montantes de madera.
3. Taladre dos orificios paralelos de 5" (127 mm) en el centro.
4. Utilice anclajes de pared y tornillos para fijar el cargador a la pared de yeso.



i NOTA

Si no utiliza la batería y el cargador durante un periodo de tiempo prolongado, retire la batería del cargador y saque el enchufe de alimentación CA.

6 MANTENIMIENTO

6.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

i NOTA

Mantenga el respiradero libre de obstrucciones, polvo de serrado y polvo de madera. No pulverice, lave ni introduzca el flujo de aire en agua.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño seco y suave.

i IMPORTANTE

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

6.2 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Retire la batería antes de almacenar o desconectar el cargador.

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El cargador no funciona. El cargador muestra el modo de defecto. (LED parpadea en rojo)	La batería o el cargador está defectuoso o hay una mala conexión entre la batería y el cargador.	Intente retirar y volver a insertar la batería en el cargador.
		Intente cargar una batería diferente.
		Desenchufe el cargador y espere hasta que se apague el LED rojo, posteriormente vuelva a conectar el enchufe al suministro de alimentación.
El cargador no funciona. El cargador muestra el modo de evaluación (LED indica rojo continuo encendido).	La batería está demasiado caliente o fría.	Deje que la batería alcance la temperatura normal. La carga comenzará cuando la batería vuelva a 3 °C-47 °C (37 °F-117 °F).

8 DATOS TÉCNICOS

Modelo	P2448C
Tensión	24 - 48 V
Entrada	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Salida	24V DC 2A

Modelo	P2448C4
Tensión	24 - 48 V
Entrada	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Salida	24V DC 4A

9 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de)

La garantía de es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Lugar, fecha:
10.10.2018

Firma: Director de calidad



ES

10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nom Changzhou Globe Co., Ltd.
bre:

Di- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
rec- Changzhou 213101 China.
ción:

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nom Peter Söderström
bre:

Di- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Suecia
rec-
ción:

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät

Modelo: P2448C / P2448C4

Número de serie: Véase la etiqueta de clasificaci-
ón del producto

Año de construc- Véase la etiqueta de clasificaci-
ción: ón del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a los límites de tensión (2014/35/UE).
- es conforme con las disposiciones de la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) (2014/30/UE).

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de las) normas europeas armonizadas:

1	Důležité bezpečnostní pokyny.....	34	6	Údržba.....	36
2	Symbole na stroji.....	34	6.1	Čistění stroje.....	36
3	Recyklace.....	34	6.2	Skladování stroje.....	36
4	Ekologická likvidace baterie.....	34	7	Řešení problémů.....	36
5	Provoz.....	35	8	Technické údaje.....	36
5.1	Nabíjecí postup.....	35	9	Záruka.....	36
5.2	ZKOUŠKA NABÍJEČKY.....	35	10	ES prohlášení o shodě.....	37
5.3	Montáž nabíječky.....	35			

1 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- POKYNY SI ULOŽTE - NEBEZPEČÍ: DODRŽUJTE TYTO POKYNY PRO SNIŽENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- Před použitím nabíječky si ověřte napětí, které je k dispozici v jednotlivých zemích.
- Pokud konektor neodpovídá síťové zásuvce, použijte zásuvkový adaptér správné konfigurace pro síťovou zásuvku.
- NEZKOUMEJTE nabíječku pomocí vodivých materiálů.
- NEDOVLTE jakékoli tekutiny vniknout do nabíječky.
- NEPOKOUŠEJTE se používat nabíječku pro jiné účely, než jaké jsou uvedeny v této příručce.
- Odpojte nabíječku před čištěním a když v nabíječce není akumulátor.
- Nepokoušejte se připojit dvě nabíječky dohromady.
- Nepoužívejte nabíječku za okolností, kdy výstupní polarita neodpovídá polaritě zátěže.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Kryt nesmí být za žádných okolností otevřen. Pokud je kryt poškozen, nesmí se nabíječka dále používat.
- Nepokoušejte se nabíjet baterie, které nelze nabíjet.

▲ VAROVÁNÍ

Chcete-li snížit riziko požáru, elektrického šoku nebo úrazu elektrickým proudem:

- Na baterii nebo nabíječce nepoužívejte vlhký hadřík ani saponát.
- Před čištěním, kontrolou nebo údržbou nástroje vždy vyjměte akumulátor.

2 SYMBOLY NA STROJI

Na stroji můžete vidět níže uvedené symboly. Prostudujte si je a seznamte se s jejich významem. Správná interpretace těchto symbolů vám umožní pracovat s nástrojem lépe a bezpečněji.

Symbol	Vysvětlení
	Třída II
	Pouze pro vnitřní použití
	Před nabíjením si přečtěte pokyny

Symbol	Vysvětlení
	Pojistka

3 RECYKLACE



Tříděný sběr. Nesmíte likvidovat s běžným domovním odpadem. Pokud je třeba stroj vyměnit, nebo pokud ho už nepoužíváte, neodhazujte ho do domácího odpadu. Odevzdejte tento stroj do tříděného sběru.



Tříděný sběr použitých strojů a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje požadavky na suroviny.

Batteries



Li-ion

Baterie po skončení jejich životnosti zlikvidujte s ohledem na naše prostředí. Baterie obsahují materiál, který je nebezpečný pro vás a životní prostředí. Musíte odstranit a zlikvidovat tyto materiály odděleně v zařízení, které přijímá lithium-iontové baterie.

4 EKOLOGICKÁ LIKVIDACE BATERIE



▲ VAROVÁNÍ

Pokud má akumulátor trhliny nebo praskliny, s nebo bez netěsností, nenabíjejte jej a nepoužívejte. Zlikvidujte baterii a vyměňte za nový akumulátor. **NEPOKOUŠEJTE SE OPRAVOVAT!** Abyste se vyhnuli zranění a nebezpečí požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem a zabránili poškození životního prostředí:

- Zakryjte svorky baterie silnou lepicí páskou.
- **NEPOKOUŠEJTE** se akumulátor zničit ani odstranit žádnou z jeho částí.
- **NEPOKOUŠEJTE** se otevírat akumulátor.
- Pokud dojde k úniku, uvolněné elektrolyty jsou žíravé a toxické. **ZABRAŇTE** kontaktu roztoku s očima nebo kůží a nepolykejte ho.
- **NEVYHAZUJTE** tyto baterie do běžného domácího odpadu.
- **NESPALUJTE.**
- **NEUMÍSTUJTE** je nikam, kde se stanou součástí skládky odpadů nebo zpracování komunálního tuhého odpadu.
- Odevzdejte je do certifikovaného recyklačního nebo likvidačního střediska.

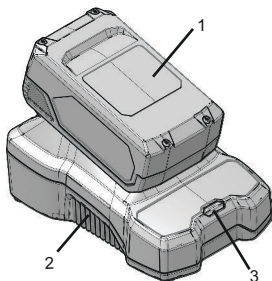
5 PROVOZ

5.1 NABÍJECÍ POSTUP

i POZNÁMKA

Před použitím zcela nabijte akumulátor, abyste se ujistili, že dosáhne maximální dobu provozu. Tento akumulátor je bez paměti. Můžete jej kdykoli nabíjet.

1. Připojte zástrčku nabíječky (2) do síťové zásuvky.
2. Akumulátor (1) vložte do nabíječky (2).



Jedná se o diagnostickou nabíječku. LED kontrolka nabíječky (3) svítí ve stanoveném pořadí pro zobrazení aktuálního stavu baterie. Jsou to následující:

NABÍJECÍ PROCEDURA (LED KONTROLKA)

NABÍJENÍ BATERIE	● ZELENÁ BLIKÁ
PLNĚ NABITÁ	● ZELENÁ
BATERIE JE PŘÍLIŠ TEPLÁ (VYJMĚTE ZA CCA. 30 MINUT PO OCHLAZENÍ)	● ČERVENÁ
VADNÁ BATERIE (VYJMĚTE A VYMĚŇTE ZA NOVOU BATERII)	● BLIKÁ ČERVENÁ

Poznámka k vadnému akumulátoru:

1. Vložte akumulátor do nabíječky.
 - Pokud stavová LED kontrolka stále bliká ČERVENĚ, vyjměte akumulátor a odpojte nabíječku po dobu 1 minuty.
2. Akumulátor vložte zpátky do nabíječky.
 - Pokud stavová LED bliká ZELENĚ, pak je stav akumulátoru dobrý.
 - Pokud stavová LED dále bliká ČERVENĚ, vyjměte akumulátor a odpojte nabíječku.
3. Počkejte 1 minutu a znovu vložte akumulátor do nabíječky.
 - Pokud stavová LED bliká ZELENĚ, pak je akumulátor dobrý.
 - Pokud stavová LED dále bliká ČERVENĚ, pak je akumulátor vadný a je třeba ho vyměnit.

5.2 ZKOUŠKA NABÍJEČKY

Pokud se akumulátor nenabíjí správně:

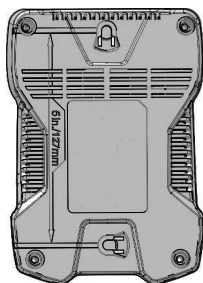
1. Zkontrolujte proud v zásuvce s jiným nástrojem. Ujistěte se, že zásuvka funguje.
2. Zkontrolujte, zda nejsou kontakty nabíječky zkratovány.
3. Pokud nabíječka není v normální pokojové teplotě, přesuňte nabíječku a akumulátor na místo, kde je teplota mezi 6 ° C a 40 ° C.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud akumulátor vložíte do nabíječky v teplém nebo horkém prostředí, LED kontrolka nabíječky svítí červeně. Vyjměte akumulátor a nechte ho vychladnout přibližně 30 minut.

5.3 MONTÁŽ NABÍJEČKY

1. Najděte umístění na zdi pro připojení nabíječky.
2. Pro upevnění nabíječky na dřevěné čepy použijte 2 šrouby na dřevo.
3. Vyrvejte dva paralelní otvory 5" (127 mm) od středu.
4. Pro upevnění nabíječky na sádkarton použijte stěnové kotvy a šrouby.



i POZNÁMKA

Pokud akumulátor a nabíječku delší dobu nepoužíváte, odstraňte baterii z nabíječky a vytáhněte síťovou zástrčku.

6 ÚDRŽBA

6.1 ČISTĚNÍ STROJE

i POZNÁMKA

Udržujte větrací otvory bez ucpání, prachu z řezání a prachu z dřeva. Nesprejujte, neumývejte ani nedávejte pod vodu.

- Odstraňte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Očistěte kryt a plastové součásti suchým a měkkým hadříkem.

i DŮLEŽITÉ

Na plastovém pouzdrú nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

6.2 SKLADOVÁNÍ STROJE

- Před uložením nabíječky nebo odpojením nabíječky vyjměte akumulátor.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nabíječka nefunguje. Nabíječka ukazuje vadný režim. (LED bliká červeně)	Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné, nebo je špatný kontakt mezi akumulátorem a nabíječkou.	Pokuste se vyjmout a znovu vložit akumulátor do nabíječky.
		Zkuste nabít jiný akumulátor.
		Odpojte nabíječku z elektrické sítě a počkejte, až zhasne červená LED kontrolka, a pak ji znovu zapojte.
Nabíječka nefunguje. Nabíječka zobrazuje režim vyhodnocení (LED svítí nepřetržitě červeně).	Akumulátor je příliš horký nebo studený.	Nechte akumulátor, aby dosáhl běžné teploty. Nabíjení začne, když se baterie vrátí na 3 ° C - 47 ° C (37 ° F - 117 ° F).

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	P2448C
Napětí	24 - 48 V
Vstup	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Výstup	24V DC 2A

Model	P2448C4
Napětí	24 - 48 V
Vstup	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Výstup	24V DC 4A

9 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti)

Záruka 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

10 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jmé- Changzhou Globe Co., Ltd.
no:

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
resa: Changzhou 213101 Čína.

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jmé- Peter Söderström
no:

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Švédsko
resa:

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät
Model: P2448C / P2448C4
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
- je v souladu s ustanoveními směrnice o EMC (2014/30/EU).

A kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky)

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Místo, datum: 10.10.2018 Podpis: Ředitel pro kvalitu

Ted Au

CS

1	Dôležité bezpečnostné pokyny.....	39	6	Údržba.....	41
2	Symbyly na stroji.....	39	6.1	Čistenie stroja.....	41
3	Recyklácia.....	39	6.2	Uskladnenie prístroja.....	41
4	Ekologická likvidácia batérie.....	39	7	Riešenie problémov.....	41
5	Obsluha.....	40	8	Technické údaje.....	41
5.1	Nabíjací postup.....	40	9	Záruka.....	41
5.2	SKÚŠKA NABÍJAČKY.....	40	10	Vyhlasenie o zhode ES.....	42
5.3	Montáž nabíjačky.....	40			

1 DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- POKYNY SI ODLOŽTE - NEBEZPEČENSTVO: DODRŽUJTE TIETO POKYNY PRE ZNÍŽENIE RIZIKA POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
- Pred použitím nabíjačky si overte napätie, ktoré je k dispozícii v jednotlivých krajinách.
- Ak konektor nezodpovedá sieťovej zásuvke, použite zásuvkový adaptér so správnou konfiguráciou pre sieťovú zásuvku.
- NESKÚŠAJTE nabíjačku pomocou vodivých materiálov.
- NEDOVÔLTE akejkôľvek tekutine vniknúť do nabíjačky.
- NEPOKÚŠAJTE sa používať nabíjačku na iné účely, než aké sú uvedené v tejto príručke.
- Odpojte nabíjačku pred čistením a keď v nabíjačke nie je akumulátor.
- Nepokúšajte sa pripojiť dve nabíjačky dohromady.
- Nepoužívajte nabíjačku za okolností, keď výstupná polarita nezodpovedá polarite záťaže.
- Iba pre vnútorné použitie.
- Kryt nesmie byť za žiadnych okolností otvorený. Ak je kryt poškodený, nesmie sa nabíjačka ďalej používať.
- Nepokúšajte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.




▲ VAROVANIE


Ak chcete znížiť riziko požiaru, elektrického šoku alebo úrazu elektrickým prúdom:

- Na batériu alebo nabíjačku nepoužívajte vlhkú handričku ani saponát.
- Pred čistením, kontrolou alebo údržbou nástroja vždy vyberte akumulátor.




2 SYMBOLY NA STROJI

Na stroji môžete vidieť nižšie uvedené symboly. Preštudujte si ich a zoznámte sa s ich významom. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať s nástrojom lepšie a bezpečnejšie.

Symbol	Vysvetlenie
	Trieda II
	Iba pre vnútorné použitie
	Pred nabíjaním si prečítajte pokyny

Symbol	Vysvetlenie
	Poistka

3 RECYKLÁCIA

	Separátny zber. Nesmiete produkt likvidovať spolu s bežným odpadom z domácnosti. Ak je potrebné vymeniť stroj, alebo ak ho už nepotrebuje, nelikvidujte stroj spolu s odpadom z domácnosti. Zavezte tento stroj do separátneho zberu.
	Separátny zber použitého stroja a obalu vám umožňuje recyklovať materiály a opätovne ich použiť. Používanie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje požiadavky na suroviny.
Batteries  Li-ion	Po skončení životnosti zlikvidujte batérie spôsobom bezpečným pre životné prostredie. Batéria obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás a životné prostredie. Tieto materiály musíte odstrániť a zlikvidovať samostatne v závode, ktorý prijíma lítium-iónové batérie.

SK

4 EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA BATÉRIE



▲ VAROVANIE

Ak má akumulátor trhliny alebo praskliny, s alebo bez netesností, nenabíjajte ho a nepoužívajte. Zlikvidujte batériu a vymeňte za nový akumulátor.

NEPOKÚŠAJTE SA OPRAVOVAŤ! Aby ste zabránili zraneniu a nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo úrazu elektrickým prúdom a zabránili poškodeniu životného prostredia:

- Prekryte svorky batérie silnou lepiacou páskou.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa akumulátor zničiť ani odstrániť žiadnu z jeho súčastí.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa otvárať akumulátor.
- Ak dôjde k úniku, uvoľnené elektrolyty sú žieravé a toxické. **ZABRÁŇTE** kontaktu roztoku s očami alebo kožou a nepreháňajte ho.
- **NEVYHADZUJTE** tieto batérie do bežného domáceho odpadu.
- **NESPAĽUJTE.**
- **NEUMIESTŇUJTE** ich nikam, kde sa stanú súčasťou skládky odpadov alebo spracovania komunálneho pevného odpadu.
- Odovzdajte ich do certifikovaného recyklačného alebo likvidačného strediska.

NABÍJANIE BATÉRIE	● ZELENÁ BLIKÁ
ÚPLNE NABITÁ	● ZELENÁ
BATÉRIA JE PRÍLIŠ TEPLÁ (VYBERTE ZA CCA. 30 MINÚT PO OCHLADENÍ)	● ČERVENÁ
CHYBNÁ BATÉRIA (VYBERTE A VYMEŇTE ZA NOVÚ BATÉRIU)	● ZELENÁ ● ČERVENÁ BLIKÁ

Poznámka pre chybný akumulátor:

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.
 - Ak stavová LED kontrolka stále bliká ČERVENO, vyberte akumulátor a odpojte nabíjačku na 1 minútu.
2. Akumulátor vložte naspäť do nabíjačky.
 - Ak stavová LED bliká ZELENĽO, potom je akumulátor dobrý.
 - Ak stavová LED ďalej bliká ČERVENO, vyberte akumulátor a odpojte nabíjačku.
3. Počkajte 1 minútu a znovu vložte akumulátor do nabíjačky.
 - Ak stavová LED bliká ZELENĽO, potom je akumulátor dobrý.
 - Ak stavová LED ďalej bliká ČERVENO, potom je akumulátor chybný a je potrebné ho vymeniť.

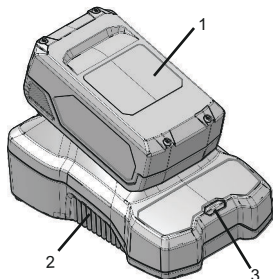
5 OBSLUHA

5.1 NABÍJACÍ POSTUP

i POZNÁMKA

Pred použitím celkom nabite akumulátor, aby ste sa uistili, že dosiahne maximálnu dobu prevádzky. Tento akumulátor je bez pamäti. Môžete ho kedykoľvek nabíjať.

1. Pripojte zástrčku nabíjačky (2) do sieťovej zásuvky.
2. Akumulátor (1) vložte do nabíjačky (2).



Toto je diagnostická nabíjačka. LED kontrolka nabíjačky (3) svieti v stanovenom poradí pre zobrazenie aktuálneho stavu batérie. Sú to nasledujúce stavy:

NABÍJACIA PROCEDÚRA (LED KONTROLKA)

5.2 SKÚŠKA NABÍJACJKY

Ak sa akumulátor nenabíja správne:

1. Skontrolujte prúd v zásuvke s iným nástrojom. Uistite sa, že zásuvka funguje.
2. Skontrolujte, či nie sú kontakty nabíjačky skratované.
3. Ak nabíjačka nie je v normálnej izbovej teplote, presuňte nabíjačku a akumulátor na miesto, kde je teplota medzi 6 ° C a 40 ° C.

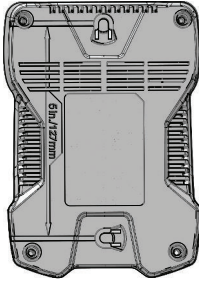
▲ VAROVANIE

Ak akumulátor vložíte do nabíjačky v teplom alebo horúcom prostredí, LED kontrolka nabíjačky svieti červeno. Vyberte akumulátor a nechajte ho vychladnúť približne 30 minút.

5.3 MONTÁŽ NABÍJACJKY

1. Nájdite umiestnenie na stene pre pripojenie nabíjačky.
2. Pre upevnenie nabíjačky na drevené čapy použite 2 skrutky na drevo.
3. Vyvŕtajte dva paralelné otvory 5" (127 mm) od stredu.

4. Pre upevnenie nabíjačky na sadrokartón použite stenové kotvy a skrutky.



i POZNÁMKA

Ak akumulátor a nabíjačku dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte akumulátor z nabíjačky a vytiahnite sieťovú zástrčku.

6 ÚDRŽBA

6.1 ČISTENIE STROJA

i POZNÁMKA

Udržujte vetracie otvory bez upchania, prachu z rezania a prachu z dreva. Nesprejujte, neumývajte ani nedávajte pod vodu.

- Odstráňte nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Očistite kryt a plastové súčasti suchou a mäkkou handričkou.

i DÔLEŽITÉ

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

6.2 USKLADNENIE PRÍSTROJA

- Pred uložením nabíjačky alebo odpojením nabíjačky vyberte akumulátor.

7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Nabíjačka nefunguje. Nabíjačka ukazuje chybový režim. (LED bliká červeno)	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné, alebo je zlý kontakt medzi akumulátorom a nabíjačkou.	<p>Pokúste sa vybrať a znovu vložiť akumulátor do nabíjačky.</p> <p>Vyskúšajte nabiť iný akumulátor.</p> <p>Odpojte nabíjačku z elektrickej siete a počkajte, kým zhasne červená LED kontrolka, a potom ju znovu zapojte.</p>
Nabíjačka nefunguje. Nabíjačka zobrazuje režim vyhodnocovania (LED svieti nepretržite červeno).	Akumulátor je príliš horúci alebo studený.	<p>Nechajte, aby akumulátor dosiahol normálnu teplotu. Nabíjanie začne, keď sa batéria vráti na 3 ° C - 47 ° C (37 ° F - 117 ° F).</p>

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	P2448C
Napätie	24 - 48 V
Vstup	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Výstup	24V DC 2A

Model	P2448C4
Napätie	24 - 48 V
Vstup	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Výstup	24V DC 4A

9 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti)

Záruka 3 roky na výrobok a 2 roky na batérie (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je

ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

10 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Me- Changzhou Globe Co., Ltd.
no:

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
resa: Changzhou 213101 Čína.

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Me- Peter Söderström
no:

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Švédsko
resa:

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Skupina: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät

Model: P2448C / P2448C4

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením vý-
robku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením vý-
robku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- je v súlade s ustanoveniami smernice o EMC (2014/30/EÚ).

A okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky)

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Miesto, dátum: 10.10.2018
Podpis: Riaditeľ pre kvalitu



1	Pomembna varnostna navodila...44	5.3	Nameščanje polnilnika..... 45
2	Simboli na napravi.....44	6	Vzdrževanje.....45
3	Recikliranje.....44	6.1	Čiščenje naprave.....45
4	Okolju prijazno odlaganje baterij.....44	6.2	Skladiščenje naprave..... 46
5	Delovanje..... 45	7	Odpravljanje napak..... 46
5.1	Postopek polnjenja.....45	8	Tehnični podatki..... 46
5.2	Preglejte polnilnik..... 45	9	Garancija.....46
		10	Izjava ES o skladnosti..... 46

1 POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- NAVODILA SHRANITE – NEVARNOST: DA ZMANUŠATE TVEGANJE POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, POZORNO UPOŠTEVAJTE TA NAVODILA.
- Pred uporabo polnilnika preverite napetost, ki je na voljo v določeni državi.
- Če nožice vtiča ne morete priključiti v vtičnico, uporabite adapter z ustrezno konfiguracijo za vtičnico.
- V polnilnik NE vstavljajte prevodnih materialov.
- V polnilnik NE sme prodrati tekočina.
- Polnilnika NE uporabljajte za kakršne koli namene, ki niso predstavljeni v tem priročniku.
- Pred čiščenjem in če v polnilniku ni baterije, polnilnik izključite.
- Ne poskusite spojiti dveh polnilnikov.
- Polnilna ne uporabljajte v razmerah, ko se izhodna polariteta ne ujema s polariteto obremenitve.
- Namenjeno samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Pokrova nikoli ne smete odpreti. Če se pokrov poškoduje, polnilnika ne bo mogoče več uporabljati.
- Baterij, ki niso polnilne, ne polnite znova,





▲ OPOZORILO

Da bi zmanjšali tveganje požara, električnega udara ali smrti zaradi elektrike:

- Na bateriji ali polnilniku za baterijo ne uporabljajte mokre krpe ali detergenta.
- Pred čiščenjem, pregledovanjem ali vzdrževalnimi deli na orodju vedno odstranite baterijo.

2 SIMBOLI NA NAPRAVI

Na napravi lahko uporabljate spodnje simbole. Preučite jih in se seznanite z njihovimi pomeni. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo lažje in varnejše upravljanje orodja.

Simbol	Pojasnilo
	Razred II
	Namenjeno samo za uporabo v zaprtih prostorih
	Pred polnjenjem preberite navodila
	Varovalka

3 RECIKLIRANJE



Ločeno zbiranje. Ne smete zavreči med navadne gospodinjske odpadke. Če je treba napravo zamenjati ali je ne potrebujete več, je ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Poskrbite za ločen odvoz te naprave.



Ločeno zbiranje rabljenih naprav in embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo. Z uporabo recikliranih materialov pomagajte preprečevati onesnaževanje okolja in zmanjšati potrebe po surovinah.



Baterije ob koncu življenjske dobe zavrzite okolju prijazno. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in okolje. Te materiale morate odstraniti in jih zavreči ločeno, tam, kjer sprejemajo litij-ionske baterije.

4 OKOLJU PRIJAZNO ODLAGANJE BATERIJ



▲ OPOZORILO

Če baterijski sklop počni in se (ali pa tudi ne) pojavi puščanje, sklopa ne polnite in ne uporabljajte. Baterijo zavrzite in jo nadomestite z novim baterijskim sklopom. **BATERIJE NE POSKUŠAJTE POPRAVITI!** Da se izognete nevarnosti požara, eksplozije ali električnega udara in poškodbam okolja:

- Baterijske terminale prekrijte z robustnim lepilnim trakom.
- NE poskušajte odstraniti ali uničiti katere koli izmed komponent baterijskega sklopa.
- Baterijskega sklopa NE poskušajte odpreti.
- V primeru puščanja ne pozabite, da so sproščeni elektroliti korozivni in toksični. NE dovolite, da bi raztopina prišla v stik z očmi ali kožo, prav tako je ne pogoltnite.
- Teh baterij NE odložite med običajne gospodinjske odpadke.
- NE sežigajte.
- NE odlagajte jih na mesto, kjer bi končali na odlagališču odpadkov ali del komunalnih trdih odpadkov.
- Odnosite jih v certificiran center za recikliranje ali odlaganje.

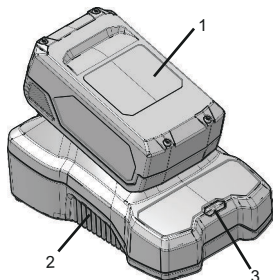
5 DELOVANJE

5.1 POSTOPEK POLNJENJA

i OPOMBA

Pred uporabo baterijo popolnoma napolnite, da zagotovite maksimalni čas delovanja baterije. Ta baterija nima učinka spomina. Lahko jo stalno polnite.

1. Vtič polnilnika (2) priključite v električno vtičnico na izmenični tok.
2. Baterijo (1) vstavite v polnilnik (2).



To je diagnostični polnilnik. LED-lučka polnilnika (3) zasveti v določenem vrstnem redu in s tem prikazuje trenutno stanje baterije. Ta vrstni red je tak:

POSTOPEK POLNJENJA (LED-INDIKATOR)

BATERIJA SE POLNI	⋄ ● ZELENA UTRIPA
POPOLNOMA NAPOLNJENO	● ZELENA
BATERIJA JE PRETOPLA (ODSTRANITE ZA PRIBL. 30 MINUT, DA SE OHLADI)	● RDEČA
OKVARJENA BATERIJA (ODSTRANITE IN ZAMENJAJTE Z NOVO BATERIJO)	⋄ ● RDEČA UTRIPA

Napačno opozorilo o napaki:

1. Baterijo vstavite v polnilnik.
 - Če LED-lučka stanja utripa RDEČE, baterijo za 1 minuto odstranite iz polnilnika.
2. Baterijo spet vstavite v polnilnik.
 - Če LED-lučka stanja utripa ZELENO, je baterija v redu.
 - Če LED-lučka stanja še vedno utripa RDEČE, baterijo odstranite in izključite polnilnik.
3. Počakajte 1 minuto in baterijo spet vstavite v polnilnik.
 - Če LED-lučka stanja utripa ZELENO, je baterija v redu.

- Če LED-lučka stanja še vedno utripa RDEČE, je baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

5.2 PREGLEJTE POLNILNIK

Če se baterija ne polni pravilno:

1. Z različnimi orodji preverite tok v električni vtičnici. Prepričajte se, da vtičnica deluje.
2. Prepričajte se, da kontakti polnilnika nimajo kratkega stika.
3. Če je polnilnik ni na običajni sobni temperaturi, polnilnik in baterijo nesite na mesto, kjer je temperatura med 6 °C in 40 °C.

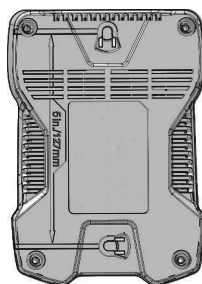
▲ OPOZORILO

Če baterijo vstavite v polnilnik v toplem ali vročem prostoru, LED-lučka sveti rdeče. Odstranite baterijo in jo pustite približno 30 minut, da se ohladi.

5.3 NAMEŠČANJE POLNILNIKA

1. Določite mesto na steni, kamor boste namestiti polnilnik.
2. Uporabite dva vijaka za les, da polnilnik fiksirate na lesen tram.
3. Na sredini izvrtajte dve vzporedni odprtini velikosti 127 mm.
4. Uporabite stenska sidra in vijake, če želite polnilnik fiksirati na steno.

SL



i OPOMBA

Če baterije in polnilnika dalj časa ne boste uporabljali, iz polnilnika vzemite baterijo in izvlecite napajalni vtič.

6 VZDRŽEVANJE

6.1 ČIŠČENJE NAPRAVE

i OPOMBA

Odprtine za prezračevanje ne smejo biti blokirane, v njih ne sme biti žagovine ali prahu. Ne pršite in ne spirajte, prezračevalnik odprtini ne dajajte v vodo.

- Neželeni material s sesalcem posesajte iz odprtih za prezračevanje.
- Ohišje in plastične sestavne dele očistite s suho in mehko krpo.

i POMEMBNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

6.2 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

- Preden polnilnik shranite ali izklopite, odstranite baterijo.

7 ODPRAVLJANJE NAPAK

TEŽAVA	MOŽNI VZROK	REŠITEV
Polnilnik ne deluje. Polnilnik kaže način okvare. (LED utripa rdeče)	Baterija ali polnilnik sta okvarjena ali pa je med njima slaba povezava.	Baterijo odstranite in jo znova vstavite v polnilnik.
		Poskusite uporabiti drugo baterijo.
		Izklopite polnilnik in počakajte, da rdeča LED ugasne, nato vtič spet priključite v vtičnico.
Polnilnik ne deluje. Polnilnik kaže način ocenjevanja (rdeča LED stalno svetli)	Baterija je prevročna ali prehladna.	Pustite baterijo, da se povrne na normalno temperaturo. Polnjenje se začne, ko se baterija vrne na temperaturo 3 °C–47 °C.

8 TEHNIČNI PODATKI

Model	P2448C
Napetost	24 - 48 V
Vhodni podatki	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Izhodni podatki	24V DC 2A

Model	P2448C4
Napetost	24 - 48 V
Vhodni podatki	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Izhodni podatki	24V DC 4A

9 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na spletni strani)

Garancija je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

10 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca

Ime: Changzhou Globe Co., Ltd.

Naslov: 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101, Kitajska.

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström

Naslov: Propellerгатan 1, 211 15 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät

Model: P2448C / P2448C4

Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o nizki napetosti (2014/35/ES).
- skladen z ustreznimi določbami Direktive EMC (2014/30/EU).

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Kraj, datum:
10.10.2018

Podpis: Direktor za preverjanje
kakovosti

Ted Ru

1	Fontos biztonsági utasítások.....	49	5.3	A töltő beszerelése.....	51
2	Szimbólumok a gépen.....	49	6	Karbantartás.....	51
3	Újrahasznosítás.....	49	6.1	A gép tisztítása.....	51
4	Környezetbarát akkumulátor- hulladékkezelés.....	49	6.2	A gép tárolása.....	51
5	Üzemeltetés.....	50	7	Hibaelhárítás.....	51
5.1	Töltési folyamat.....	50	8	Műszaki adatok.....	51
5.2	Vizsgálja meg a töltőt.....	50	9	Jótállás.....	51
			10	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	52

1 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- GONDOSAN ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT - VESZÉLY: A TŰZVESZÉLY VAGY AZ ÁRAMŰTÉS KOCKAZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN MARADÉKTALANUL TARTSA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.
- A töltő használata előtt ellenőrizze az országban használatos feszültséget.
- Ha a dugó csatlakozóvillái nem illeszkednek a hálózati aljzatba, használjon az aljzat kimenetének megfelelő kiegészítő adaptert.
- NE hozza érintkezésbe a töltőt áramvezető anyagokkal.
- NE hagyja, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe.
- NE használja a töltőt más célokra, mint amelyeket ebben az útmutatóban megadtak.
- Tisztítás előtt húzza ki a dugót a csatlakozó aljzataból, és távolítsa el akkumulátoregységet a töltőből.
- Ne kapcsoljon össze két töltőt egymással.
- Ne használja a töltőt olyan körülmények között, amikor a kimenet polaritása nem egyezik meg a töltési polaritással.
- Kizárólag beltéri használatra.
- A burkolatot semmilyen körülmények között sem szabad kinyitni. Ha a burkolat megsérült, a töltőt nem szabad tovább használni.
- Ne próbálja meg feltölteni a nem újratölthető elemeket.


▲ FIGYELMEZTETÉS




A tűz, áram okozta baleset vagy halálos áramütés kockázatának elkerülése érdekében:

- Ne használjon nedves törölkendőt vagy tisztítószereket az akkumulátoron vagy az akkumulátortöltőn.
- Tisztítás, ellenőrzés vagy az eszköz bármilyen karbantartása előtt mindig távolítsa el az akkumulátoregységet.




2 SZIMBÓLUMOK A GÉPEN

Az alábbi szimbólumokat lehet használni a gépen. Kérjük, tanulmányozza át őket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok helyes értelmezése segít abban, hogy jobban és biztonságosabban működtesse a szerszámot.

Szimbólum	Magyarázat
	II. osztály

Szimbólum	Magyarázat
	Csak beltéri használatra
	Töltés előtt olvassa el az utasításokat
	Biztosíték

3 ÚJRAHASZNOSÍTÁS

	Szelektív gyűjtés. Nem szabad a szokványos háztartási hulladékok közé dobni. Szükség esetén cserélje ki a gépet, vagy ha már nem tudja használni, akkor ne dobja a háztartási hulladékok közé. A gépet szelektív gyűjtőhelyre vigye.
	A használt gép és a csomagolás szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását, és újbóli használatát. Az újrahasznosított anyagok használata segít megelőzni a környezetszennyezést, és csökkenti a nyersanyag igényt.
	Az akkumulátorokat az élettartamuk végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amely ártalmas Önre és a környezetre nézve is. Ezeket az anyagokat ki kell venni, és olyan üzemben kell ártalmatlanítani, amely elfogad lítium-ion akkumulátorokat.

4 KÖRNYEZETBARÁT AKKUMULÁTOR-HULLADÉKKEZELÉS



▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha az akkumulátoregység megreped vagy eltörik, akár szivárgással, akár anélkül, ne töltsé újra, és ne használja azt. Dobja el az akkumulátort, és használjon új akkumulátoregységeire. **NE PRÓBÁLJA MEGJAVÍTANI!** A sérülés és tűz- és robbanásveszély, vagy áramütés, illetve a környezetkárosítás elkerülése érdekében:

- Fedje le az akkumulátor pólusait tartós ragasztószalaggal.
- NE próbálja eltávolítani, vagy károsítani az akkumulátoregység egyik elemét sem.
- Ne próbálja meg felnyitni az akkumulátor egységet.
- Ha szivárgás merülne fel, a felszabadult elektrolitok korródáló hatásúak és mérgezőek lesznek. NE engedje, hogy az anyag szembe, vagy bőrre kerüljön, és ne nyelje le.
- Ne tegye az akkumulátort a szokásos háztartási hulladékok közé.
- TILOS elégetni vagy tűzbe dobni.
- NE tegye olyan helyre, ahonnan szeméttlerakóba vagy lakossági hulladékgyűjtőbe kerülhet.
- Helyezze tanúsított újrahasznosító vagy hulladékkezelő központba.

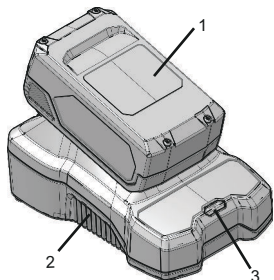
5 ÜZEMELTETÉS

5.1 TÖLTÉSI FOLYAMAT

i MEGJEGYZÉS

Használat előtt töltsé teljesen fel az akkumulátoregységet, így biztos lehet a leghosszabb működési időben. Ez az akkumulátoregység nem rendelkezik memóriával. Bármikor lehet tölteni.

1. Csatlakoztassa a töltő dugaszát (2) egy AC villamos aljzatba.
2. Helyezze az akku egységet (1) a töltőbe (2).



Ez egy diagnosztikai töltő. A töltő LED lámpája (3) meghatározott sorrendben gyullad ki, ezzel jelzi az

akkumulátor aktuális státuszát. Ez a sorrend a következő:

TÖLTÉSI FOLYAMAT (LED LÁMPA)

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE FOLYAMATBAN	⦿ VILLOGÓ ZÖLD
TELJESEN FELTÖLTVE	● ZÖLD
AZ AKKUMULÁTOR TÚL MELEG (TÁVOLÍTSA EL KB. 30 PERCRE, HOGY LEHÚJLJON)	● PIROS
HIBÁS AKKUMULÁTOR (TÁVOLÍTSA EL ÉS CSERÉLJE KI EGY ÚJ AKKUMULÁTORRA)	⦿ VILLOGÓ PIROS

Helytelen, meghibásodás, megjegyzés:

1. Helyezze be az akkumulátoregységet a töltőbe.
 - Ha a státusz LED VÖRÖS színű és villog, vegye ki az akkumulátoregységet a töltőből 1 percre.
2. Helyezze be ismét az akku egységet a töltőbe.
 - Ha a státusz LED ZÖLD színű és villog, az akkumulátoregység rendben van.
 - Ha a státusz LED VÖRÖS színű és folyamatosan villog, vegye ki az akkumulátoregységet és csatlakozzon le az elektromos hálózatról.
3. Várjon 1 percet, majd helyezze be újra az akkumulátoregységet a töltőbe.
 - Ha a státusz LED ZÖLD színű és villog, az akkumulátoregység rendben van.
 - Ha a státusz LED VÖRÖS színű és folyamatosan villog, az akkumulátoregység meghibásodott és ki kell cserélni.

5.2 VIZSGÁLJA MEG A TÖLTŐT

Ha az akkumulátoregység nem tölti rendesen:

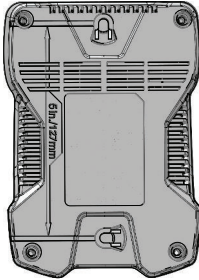
1. Ellenőrizze a hálózati aljzat kimenetét egy másik géppel. Győződjön meg róla, hogy a villamos aljzat áram alatt áll.
2. Ellenőrizze a töltő érintkezőit, nincs-e rövidzárlat köztük.
3. Ha a töltő nem a szokásos szobahőmérsékleten van, vigye el a töltőt és az akkumulátoregységet egy olyan helyre, ahol a hőmérséklet 6 °C and 40 °C között van.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha meleg vagy forró környezetben helyezi be az akkumulátoregységet a töltőbe, a töltő LED lámpája vörös színű. Vegye ki az akkumulátoregységet, és hagyja lehűlni kb. 30 percen át.

5.3 A TÖLTŐ BESZERELÉSE

1. Keressen egy olyan helyet a falon, ahova elhelyezi a töltőt.
2. Használjon 2 facsavart, amelyekkel rögzíti a töltőt a fabetéteken.
3. Fúrjon két párhuzamos furatot, 5" (127 mm) közében.
4. Használjon fatipliket és csavarokat, amelyekkel rögzíti a töltőt a falra.



i MEGJEGYZÉS

Ha hosszabb időn át nem használja az akkumulátoregységet és a töltőt, távolítsa el az akkumulátoregységet a töltőből, majd húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.

6 KARBANTARTÁS

6.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

i MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílás nem legyen eldugulva fűréssporral vagy fadarabokkal. Ne spricceljen rá, ne mossa ki és ne tegye vízbe.

- Egy porszívóval távolítsa el a nem kívánt anyagot a szellőzőnyílásból.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.

i FONTOS

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

6.2 A GÉP TÁROLÁSA

- Mindig távolítsa el az akkumulátoregységet, mielőtt eltenné tárolásra a töltőt, és mielőtt kihúzná a hálózati csatlakozót.

7 HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A töltő nem működik. A töltő hibásnak tűnik. (A LED pirosan villog.)	Az akkumulátoregység vagy a töltő hibás, vagy rossz a csatlakozás az akkumulátoregység és a töltő között.	Próbálja meg kivenni és visszatenni az akkumulátor egységet a töltőbe. Próbáljon meg vele egy másik akkumulátoregységet tölteni. Húzza ki a töltőt, és várjon, amíg a piros LED elalszik, majd csatlakoztassa újra a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz.
A töltő nem működik. A töltő próba üzemmódban van (a LED állandóan VÖRÖS színben világít).	Az akkumulátoregység vagy túl forró vagy túl hideg.	Várja meg, míg az akkumulátoregység eléri a normál hőmérsékletet. A töltés akkor kezdődik, amikor az akkumulátoregység 3 °C-47 °C (37 °F-117 °F) közötti hőmérsékletre hűl vissza).

8 MŰSZAKI ADATOK

Modell	P2448C
Feszültség	24 - 48 V
Bemenet	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Kimenet	24V DC 2A

Modell	P2448C4
Feszültség	24 - 48 V
Bemenet	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Kimenet	24V DC 4A

9 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a weboldalon)

A Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A

jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

10 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: Changzhou Globe Co., Ltd.

Cím: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
Changzhou 213101 China.

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström

Cím: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät
Modell: P2448C / P2448C4
Sorozatszám: Lásd a termék típusábláját
Gyártás éve: Lásd a termék típusábláját

- megfelel a kiefeszültségű berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelv alapvető követelményeinek
- megfelel a következő egyéb EMC Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv előírásainak (2014/30/EU).

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Hely, dátum: Aláírás: Minőségbiztosítási igaz-
10.10.2018 gató

Ted Au

1	Važne upute o sigurnosti.....	54	5.3	Montiranje punjača.....	55
2	Simboli na stroju.....	54	6	Održavanje.....	56
3	Recikliranje.....	54	6.1	Očistite stroj.....	56
4	Ekološki sigurno zbrinjavanje baterija.....	54	6.2	Skladištenje stroja.....	56
5	Rukovanje.....	55	7	Otklanjanje problema.....	56
5.1	Postupak punjenja.....	55	8	Tehnički podaci.....	56
5.2	Pregledajte punjač.....	55	9	Jamstvo.....	56
			10	EZ izjava o sukladnosti.....	57

1 VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

- SPREMITE OVE UPUTE - OPASNOST: DA SMANJITE RIZIK OD POŽARA ILI OD ELEKTRIČNOG UDARA, PAŽLJIVI SLIJEDITE OVE UPUTE.
- Prije uporabe punjača potvrdite (odaberite) napon dostupan u svakoj zemlji.
- Ako kontakt utikača ne pristaje u utičnicu za napajanje, upotrijebite nastavak-adapter utikača odgovarajuće konfiguracije za tu utičnicu za napajanje.
- NEMOJTE čačkati po punjaču vodljivim materijalima.
- NEMOJTE dopustiti da prodor tekućine u punjač.
- NEMOJTE pokušavati upotrebljavati punjač za bilo kakve druge namjene osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Iskopčajte punjač iz utičnice prije čišćenja i kada baterijski modul nije u punjaču.
- Nemojte pokušavati spojiti dva punjača zajedno.
- Nemojte upotrebljavati punjač kada izlazni polaritet ne odgovara polaritetu trošila.
- Za uporabu samo u zatvorenom prostoru.
- Poklopac se ne smije otvarati ni pod kojim uvjetima. Ako je poklopac oštećen, punjač se više ne smije upotrebljavati.
- Nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.




▲ UPOZORENJE


Da izbjegnute opasnost od požara, električnog udara ili pogibije od električnog udara:

- Nemojte upotrebljavati vlažnu krpu ili deterdžent na bateriji ili punjaču baterija.
- Izvadite baterijski modul prije čišćenja, pregleda ili izvođenja bilo kakvog održavanja na alatu.




2 SIMBOLI NA STROJU

Možete koristiti donje simbole na stroju. Proučite ih i upoznajte se s njihovim definicijama. Pravilno tumačenje tih simbola omogućit će bolji i sigurniji rad alata.

Simbol	Objašnjenje
	Klasa II
	Samo za unutarnju upotrebu.
	Prije punjenja pročitajte upute.

Simbol	Objašnjenje
	Osigurač

3 RECIKLIRANJE

	Zasebno prikupljanje. Ne smijete odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Ako je potrebno zamijeniti stroj ili ako ga više ne koristite, nemojte ga baciti zajedno s kućanskim otpadom. Omogućite zasebno zbrinjavanje ovog stroja.
	Zasebno zbrinjavanje iskorištenog stroja i pakiranja omogućit će vam recikliranje materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Upotreba recikliranog materijala pomaže u zaštiti okoliša od onečišćenja i smanjuje potrebe za novim sirovinama.
	Na kraju radnog vijeka, zbrinite baterije vodeći brigu o vašem okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i vaš okoliš. Morate ukloniti i zbrinuti te materijale zasebno na opremi koja sadrži litij-ionske baterije.

4 EKOLOŠKI SIGURNO ZBRINJAVANJE BATERIJA.



▲ UPOZORENJE

Ako baterijski modul pukne ili se slomi, uz curenje ili bez curenja, nemojte ga puniti i upotrebljavati. Odbacite bateriju i zamijenite je novim baterijskim modulom. **NEMOJTE POPRAVLJATI!** Kako biste izbjegli ozljeđivanje i opasnost od požara, eksplozije ili električnog udara i da izbjegnute štetno djelovanje na okoliš:

- Pokrijte stezaljke baterije čvrstom ljepljivom trakom.
- **NEMOJTE** pokušavati demontirati ili uništiti bilo koji dio baterijskog modula.
- **NEMOJTE** otvarati baterijski modul.
- Ako baterija procuri ispušteni elektroliti su korozivni i otrovni. **NEMOJTE** dopustiti da vam ta otopina dođe u oči ili na kožu i nemojte je gutati.
- **NEMOJTE** odlagati baterije s običnim otpadom iz domaćinstva.
- **NEMOJTE** ih spaljivati.
- **NEMOJTE** ih stavljati tamo gdje će postati dio nekakvog mjesta za nasipavanje otpada ili u kanalizaciju.
- Odnosite ih u ovlašteno reciklažno dvorište.

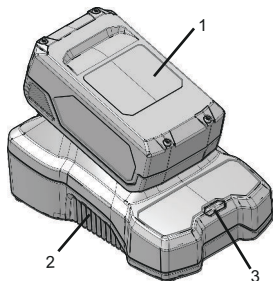
5 RUKOVANJE

5.1 POSTUPAK PUNJENJA

i NAPOMENA

Prije uporabe potpuno napunite baterijski modul kako biste bili sigurni da baterijski modul može osigurati maksimalno vrijeme rada. Ovaj baterijski modul nema memorijski efekt. Možete ga neprekidno puniti.

1. Spojite utikač punjača (2) u zidnu utičnicu s izmjeničnom strujom.
2. Stavite dva baterijska modula (1) u punjač (2).



To je dijagnostički punjač. LED svjetlo punjača (3) svijetli navedenim redom kako bi pokazalo trenutna stanje baterije. Ti zahtjevi su sljedeći:

POSTUPAK PUNJENJA (LED INDIKATOR)

BATERIJA SE PUNI	☺ TREPČE ZELENO
POTPUNO NAPUNJENA	● ZELENA
BATERIJA JE PREVIŠE TOPLA (UKLONITE JU NA PRIBLIŽNO 30 MINUTA KAKO BI SE MOGLA OH- LADITI)	● CRVENO
NEISPRAVNA BATERIJA (UKLO- NITE JU I ZAMIJENITE NOVOM BATERIJOM)	☺ TREPČE CRVENO

Netočna napomena o kvaru:

1. Stavite baterijski modul u punjač.
 - Ako LED stanja trepće **CRVENO**, izvadite baterijski modul iz punjača na 1 minutu.
2. Vratite baterijski modul u punjač.
 - Ako LED stanja trepće **ZELENO**, baterijski modul je dobar.
 - Ako LED pokazivač stanja trepće **crveno**, izvadite baterijski modul i iskopčajte punjač.
3. Pričekajte 1 minutu i stavite baterijski modul natrag u punjač.
 - Ako LED stanja trepće **ZELENO**, baterijski modul je dobar.
 - Ako LED stanja trepće **CRVENO**, baterijski modul je neispravan i mora ga se zamijeniti.

5.2 PREGLEDAJTE PUNJAČ

Ako se baterijski modul ne puni dobro:

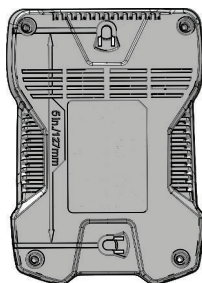
1. Ispitajte napajanje utičnice drugim strojevima. Provjerite je li električna utičnica ispravna.
2. Provjerite da kontakti punjača nisu u kratkom spoju.
3. Ako punjač nije na uobičajenoj sobnoj temperaturi, preselite punjač i baterijski modul na mjesto gdje je temperatura između 6 °C i 40 °C.

▲ UPOZORENJE

Ako stavite baterijski modul u punjač u toplom ili vrućem okruženju, LED svjetlo na punjaču svijetli crveno. Izvadite baterijski modul i ostavite bateriju da se hladi oko 30 minuta.

5.3 MONTIRANJE PUNJAČA

1. Odaberite mjesto na zidu za montažu punjača.
2. S 2 vijka za drvo pričvrstite punjač na drvene elemente okvira zida od gipsanih ploča.
3. Probušite dvije paralelne rupe razmaknute 127 mm (5") na simetrali.
4. Upotrijebite tiple za zid i vijke za učvršćivanje punjača na zid od gipsanih ploča.



i NAPOMENA

Ako baterijski modul i punjač dugo nećete upotrebljavati, izvadite bateriju iz punjača i iskopčajte utikač iz mrežne utičnice.

6 ODRŽAVANJE

6.1 OČISTITE STROJ

i NAPOMENA

Održavajte otvor za hlađenje treba biti slobodan, bez piljevine i drvene prašine. Nemojte prskati, prati ili stavljati otvor za hlađenje u vodu.

- Usisivačem za prašinu odstranite neželjeni materijal od otvora za usis zraka.
- Očistite kućište i plastične dijelove suhom i mekom krpom.

i VAŽNO

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

6.2 SKLADIŠTENJE STROJA

- Izvadite baterijski modul prije spremanja ili iskapčanja punjača.

7 OTKLANJANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Punjač ne radi. Punjač pokazuje neispravan način rada. (LED trepće crveno)	Baterijski modul, adapter ili punjač su neispravni ili je spoj između baterijskog modula i punjača loš.	Uklonite i zatim vratite baterijski modul u punjač.
		Pokušajte puniti drugi baterijski modul.
		Odspojite punjač od električnog napajanja i pričekaite da se crveni LED svjetlosni indikator isključi, a zatim ponovno utaknite utikač u električnu utičnicu.
Punjač ne radi. Punjač prikazuje režim procjene (LED stalno svijetli crveno).	Baterijski modul je previše vruć ili previše hladan.	Pričekajte da baterijski modul dostigne normalnu temperaturu. Punjenje će započeti kada se temperatura baterijskog modula vrati na 3°C-47°C (37°F-117°F).

8 TEHNIČKI PODACI

Model	P2448C
Napon	24 - 48 V
Ulaz	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Izlaz	24V DC 2A

Model	P2448C4
Napon	24 - 48 V
Ulaz	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Izlaz	24V DC 4A

9 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na web stranici)

Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se

koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

10 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Na- Changzhou Globe Co., Ltd.

ziv:

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,

resa: Changzhou 213101 Kina.

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Na- Peter Söderström

ziv:

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Švedska

resa:

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät

Model: P2448C / P2448C4

Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim po-
dacima

Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim po-
dacima

- je u sukladnosti s relevantnim odredbama niskonaponske direktive 2014/35/EU
- je u sukladnosti sa sljedećim drugim odredbama EMC smjernicama 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/ rečenice) usklađeni europski standardi:

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Mjesto, datum Potpis: Direktor za kvalitetu
10.10.2018

1	Важни инструкции за безопасност.....	59	6	Поддръжка.....	61
2	Символи по машината.....	59	6.1	Почистване на машината.....	61
3	Рециклиране.....	59	6.2	Съхранение на машината.....	61
4	Изхвърляне на батерията безопасно за околната среда... 	59	7	Отстраняване на неизправности.....	61
5	Работа.....	60	8	Технически данни.....	62
5.1	Процедура на зареждане.....	60	9	Гаранция.....	62
5.2	Проверка на зарядното устройство.....	61	10	Декларация за съответствие на ЕО.....	62
5.3	Монтаж на зарядно устройство.....	61			

1 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ - ОПАСНОСТ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ УДАР ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК, ВНИМАТЕЛНО СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ
- Потвърдете напрежението използвано в страната, преди да използвате зарядното устройство.
- Ако крайниците на щепсела на подходат на контакта, използвайте приставка щепселен адаптер за съответната конфигурация на контакта.
- НЕ пробвайте зарядното устройство с проводими материали.
- НЕ допускайте течност в зарядното устройство.
- НЕ се опитвайте да използвате зарядното устройство за други цели освен посочените в това ръководство.
- Изваждайте щепсела на зарядното устройство преди почистване и когато няма акумулаторна батерия в зарядното устройство.
- Не се опитвайте да свържете две зарядни устройства едно към друго.
- Не използвайте зарядното устройство при обстоятелства, при които поляризацията на изходите не съответства на поляризацията на зареждане.
- Само за употреба на закрито.
- Капакът не трябва да се отваря при никакви обстоятелства. Ако капакът е повреден, зарядното устройство не може повече да се използва.
- Не презареждайте незареждащи се батерии.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар, електрически удар или токов удар:




- Не използвайте влажна кърпа или почистващ препарат за батерията или зарядното устройство.
- Винаги изваждайте акумулаторната батерия преди почистване, инспектиране или извършване на някаква поддръжка на инструмента.

2 СИМВОЛИ ПО МАШИНАТА

Можете да използвате следните символи по машината. Моля изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да работите с инструмента по-добре и по-безопасно.

Символ	Обяснение
	Клас II
	Само за употреба на закрито
	Преди зареждане прочетете инструкциите
	Ел. предпазител

3 РЕЦИКЛИРАНЕ

	Разделно събиране. Не трябва да изхвърляте с обичайните отпадъци от домакинството. Ако е необходимо да подмените машината или вече не я употребявате, не я изхвърляйте с отпадъците от домакинството. Направете машината достъпна за разделно събиране.
	Разделното събиране на използвани машини и опаковки ви позволява да рециклирате материалите и да ги използвате отново. Употребата на рециклирани материали помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява необходимостта от суровини.
	В края на техния експлоатационен живот, изхвърлете батериите като предпазвате околната среда. Батериите съдържат материали, които са опасни за вас и за околната среда. Трябва да извадите и отделно да изхвърлите тези материали при съоръжения за събиране на литиево-йонни батерии.

4 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА БЕЗОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА



5.2 ПРОВЕРКА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Ако акумулаторната батерия не се зарежда правилно:

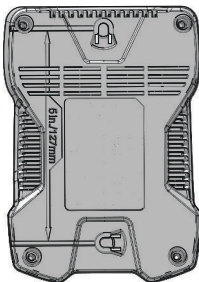
1. Проверете тока на електрическия контакт с различни машини. Уверете се, че контактът работи.
2. Проверете дали електрическите контакти не са свързани на късо.
3. Ако зарядното устройство не е при обичайната стайна температура, преместете зарядното устройство и акумулаторната батерия на място, където температурата е между 6 °C и 40°C .

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако поставите акумулаторната батерия в зарядното устройство в топла или гореща среда, светодиодът на зарядното устройство ще свети в червено. Извадете акумулаторната батерия и я оставете да се охлади за около 30 минути.

5.3 МОНТАЖ НА ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

1. Намерете място на стената за закрепване на зарядното устройство.
2. Използвайте 2 винта за дърво за закрепване на зарядното устройство към дървени плоскости.
3. Пробийте два успоредни отвора с разстояние между центровете 5" (127 mm).
4. Използвайте дюбели за стена и винтове, за да закрепите зарядното устройство към сухата стена.



i БЕЛЕЖКА

Ако няма да използвате акумулаторната батерия и зарядното устройство дълго време, моля извадете акумулаторната батерия от зарядното устройство и извадете щепсела от контакта за променлив ток.

6 ПОДДРЪЖКА

6.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

i БЕЛЕЖКА

Поддържайте вентилационния отвор неблокиран, без наличие на стърготини или дървесен прах. Не пръскайте мийте или потапяйте вентилационния отвор във вода.

- Почистете нежеланите материали от вентилационния отвор с прахосмукачка.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти със суха и мека кърпа.

i ВАЖНО

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

6.2 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

- Изваждайте акумулаторната батерия преди съхранение на зарядното устройство или го разкачайте.

7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Зарядното устройство не работи. Зарядното устройство показва дефект. (Светодиодът мига в червено)	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са дефектни или връзката е лоша между акумулаторната батерия и зарядното устройство.	Опитайте да снемете и да въведете повторно акумулаторната батерия в зарядното устройство.
		Опитайте зареждане на различна акумулаторна батерия. Изключете от контакта зарядното устройство и изчакайте до изгасване на червения светодиод, след това включете повторно щепсела към електрозахранването.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Зарядното устройство не работи. Зарядното устройство показва режим на диагностика (светодиодът свети постоянно в червено).	Акумулаторната батерия е или твърде гореща, или твърде студена.	Позволете на акумулаторната батерия да достигне нормална температура. Зареждането ще започне, когато акумулаторната батерия се върне към 3°C-47°C (37°F -117°F).

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	P2448C
Напрежение	24 - 48 V
Входна мощност	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Изходна мощност	24V DC 2A

Модел	P2448C4
Напрежение	24 - 48 V
Входна мощност	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Изходна мощност	24V DC 4A

9 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на уебстраницата)

Гаранцията е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация

по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

10 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: Changzhou Globe Co., Ltd.

Адр No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
ес: Changzhou 213101 China.

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Питър Съодерстрьом (Peter Söderström)

Адр Propellerгатан 1, 211 15 Malmö, Швеция
ес:

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: 24 - 48 V Mehrspannungs-Lade-
gerät

Модел: P2448C / P2448C4

Сериен номер: Виж етикета с номинални
стойности на продукта

Година на
конструирание: Виж етикета с номинални
стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за ниско напрежение 2014/35/ЕС.
- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за EMC (2014/30/ЕС).

А допълнително, ние декларираме, че са използвани следните (части/клаузи на) съгласувани европейски стандарти

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Място, дата: 10.10.2018

Подпис: Директор по
качество



1	Önemli Güvenlik Talimatları.....	64	5.3	Şarj cihazını takın.....	65
2	Makinedeki semboller.....	64	6	Bakım.....	66
3	Geri Dönüşüm.....	64	6.1	Makineyi temizleyin.....	66
4	Aküyü çevreye zarar vermeden bertaraf etme.....	64	6.2	Makineyi depolayın.....	66
5	Çalışma.....	65	7	Sorun Giderme.....	66
5.1	Şarj prosedürü.....	65	8	Teknik veriler.....	66
5.2	Şarj cihazını inceleyin.....	65	9	Garanti.....	66
			10	AB Uygunluk beyanı.....	66

1 ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- BU TALİMATLARI SAKLAYIN - TEHLİKE: YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN BU TALİMATLARA DİKKAT EDİN.
- Şarj cihazını kullanmadan önce her ülkedeki mevcut voltajı doğrulayın.
- Fişin sivri ucu elektrik prizine uymuyorsa, elektrik prizine uygun konfigürasyona sahip bir fiş adaptörü kullanın.
- Şarj cihazını iletken malzemelerle test ETMEYİN.
- Şarj cihazının içine sıvı girmesine izin VERMEYİN.
- Şarj cihazını bu kılavuzda sunulandan başka bir amaç için kullanmaya ÇALIŞMAYIN.
- Şarj cihazını temizlemeden önce ve şarj cihazında akü yokken fişten çekin.
- İki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.
- Şarj cihazını, çıkış Polaritesinin yük polaritesine uymadığı koşullarda kullanmayın.
- Sadece iç mekan kullanımı içindir.
- Hiçbir koşulda kapak açılmamalıdır. Kapak hasar görmüşse, şarj cihazı artık kullanılamaz.
- Şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin.





▲ UYARI

Yangın veya elektrik çarpması riskinden kaçınmak için:

- Akü veya şarj cihazı üzerinde nemli bir bez veya deterjan kullanmayın.
- Temizlemeden, incelemeyen veya alet üzerinde herhangi bir bakım yapmadan önce daima aküyü çıkarın.

2 MAKINEDEKİ SEMBOLLER

Aşağıdaki sembolleri makinede kullanabilirsiniz. Lütfen onları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması aleti daha iyi ve emniyetli bir şekilde kullanmanıza izin verecektir.

Sembol	Açıklama
	Sınıf II
	Sadece iç mekan kullanımı içindir
	Şarj etmeden önce talimatları okuyun
	Sigorta

3 GERİ DÖNÜŞÜM



Ayrı toplama. Evsel atıklarla birlikte at-mamalsınız. Makineyi değiştirmek gerekirse veya işinize artık yaramıyorsa ev-sel atıklarla birlikte atmayın. Bu makine-nin ayrıca toplanmasını sağlayın.



Kullanılmış makine ve ambalajların ayrı toplanması, malzemeleri geri dönüştür-menize ve tekrar kullanmanıza olanak tanır. Geri dönüşümlü malzemelerin kul-lanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.



Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevremize gerekli özeni göstererek bertaraf edin. Akü size ve çevreye zararlı olan malzemeler içerir. Bu malzemeleri lityum iyon aküleri kabul eden bir cihaz-da ayrı olarak çıkarmanız ve atmanız gerekir.

4 AKÜYÜ ÇEVREYE ZARAR VERMEDEN BERTARAF ETME



▲ UYARI

Aküde sızıntı varsa veya sızıntı yapmadan çatlar veya kırılırsa, şarj etmeyin ve kullanmayın. Aküyü atın ve yeni bir aküyle değiştirin. ONARMAYA ÇALIŞMAYIN! Yaralanma ve yangın, patlama veya elektrik çarpması riskini önlemek ve çevreye zarar vermemek için:

- Akünün terminallerini ağır iş tipi yapışkan bantla kapatın.
- Akü bileşenlerinden herhangi birini çıkarmaya veya imha etmeye ÇALIŞMAYIN.
- Aküleri açmaya teşebbüs ETMEYİN.
- Bir sızıntı olursa, serbest kalan elektrolitler aşındırıcı ve toksiktir. Çözeltiyi göze veya cilde BULAŞTIRMAYIN ve yutmayın.
- Bu pilleri normal ev çöprüyle birlikte ATMAYIN.
- YAKMAYIN.
- Bunları herhangi bir atık depolama sahası veya belediye katı atık akışının bir parçası haline gelecekleri yerlere koymayın.
- Onları sertifikalı bir geri dönüşüm veya imha merkezine götürün.

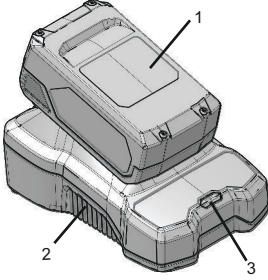
5 ÇALIŞMA

5.1 ŞARJ PROSEDÜRÜ

i NOT

Kullanmadan önce, akünün maksimum çalışma süresince çalışabildiğinden emin olmak için aküyü tamamen şarj edin. Bu akünün hafızası yok. Her zaman şarj edebilirsiniz.

1. Şarj cihazının (2) fişini elektrik prizine takın.
2. Aküyü (1) şarj cihazına takın.



Bu bir tanımlama şarj cihazıdır. Şarj Cihazı LED Işığı (3) mevcut akü durumunu göstermek için belirtilen sırada yanar. Onlar aşağıdaki gibidir:

ŞARJ PROSEDÜRÜ (LED GÖSTERGESİ)

AKÜ ŞARJ OLUYOR	☀️ YEŞİL YANIP SÖNEN
TAMAMEN ŞARJ OLMUŞ	● YEŞİL
AKÜ ÇOK SICAK (YAKL. 30 DAK ÇIKARARAK SOĞUMASINA İZİN VERİN)	● KIRMIZI
KUSURLU AKÜ (AKÜYÜ ÇIKARIN VE YENİSİ İLE DEĞİŞTİRİN)	☀️ KIRMIZI YANIP SÖNEN

Yanlış Arıza Notu:

1. Aküyü şarj cihazına takın.
 - Durum LED'i KIRMIZI renkte yanıp sönüyorsa, aküyü şarj cihazından 1 dakika için çıkarın.
2. Aküyü tekrar şarj cihazına takın.
 - Durum LED'i YEŞİL renkte yanıp sönüyorsa, akü iyidir.
 - Durum LED'i halen KIRMIZI renkte yanıp sönüyorsa, aküyü çıkarın ve şarj cihazının fişini çekin.
3. 1 dakika bekleyin ve aküyü tekrar şarj cihazına takın.

- Durum LED'leri YEŞİL renkte yanıp sönüyorsa akü iyi durumdadır.
- Durum LED'i KIRMIZI yanıp sönüyorsa, akü arızalıdır ve akünün değiştirilmesi gerekir.

5.2 ŞARJ CHAZINI INCELEYİN

Akü doğru şarj olmazsa:

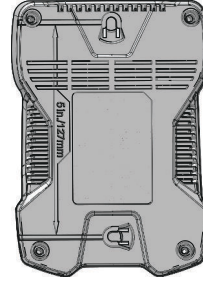
1. Elektrik prizindeki akımı başka bir makineyle kontrol edin. Prizin çalıştığından emin ol.
2. Şarj cihazının kontaklarında kısa devre olmadığından emin olun.
3. Şarj cihazı normal oda sıcaklığında değilse, şarj cihazını ve pil takımını sıcaklığın 6°C ile 40°C arasında olduğu bir yere taşıyın.

▲ UYARI

Aküyü ılık veya sıcak ortamda şarj cihazına koyarsanız, şarj LED ışığı kırmızıdır. Aküyü çekin ve yaklaşık 30 dakika pilin soğumasını bekleyin.

5.3 ŞARJ CHAZINI TAKIN

1. Şarj cihazını takmak için duvarda yer ayarlayın.
2. Şarj cihazını ahşap saplamaya takmak için 2 ahşap çivisi kullanın.
3. Merkeze iki paralel delik 5" (127 mm) delin.
4. Şarj cihazını alçıya takmak için duvar ankrajları ve vidaları kullanın.



i NOT

Aküyü ve şarj cihazını uzun süre kullanmazsanız, lütfen aküyü şarj cihazından çıkarın ve AC elektrik fişini çekin.

6 BAKIM

6.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

i NOT

Havalandırmayı tıkanma, testere tozu ve odun tozundan koruyun. Su püskürtmeyin, yıkamayın veya hava akışını suya koymayın.

- Havalandırma deliklerindeki istenmeyen malzemeyi bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Muhafazayı ve plastik bileşenleri kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin.

i ÖNEMLİ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

6.2 MAKİNEYİ DEPOLAYIN

- Şarj cihazını saklamadan veya şarj cihazı bağlantısını kesmeden önce aküyü çıkarın.

7 SORUN GIDERME

SORUN	MUHTEMEL NEDEN	ÇÖZÜM
Şarj cihazı çalışmıyor. Şarj cihazı arızalı modu gösteriyor. (LED kırmızı renkte yanıp söner)	Akü veya şarj cihazı bozuk veya akü ve şarj cihazı arasında kötü bir bağlantı var.	Aküyü şarj cihazından çıkarmaya ve yeniden takmaya çalışın. Farklı bir akü şarj etmeyi deneyin. Şarj cihazını fişten çekin ve kırmızı LED sönene kadar bekleyin, ardından fişi güç kaynağına tekrar takın.
Şarj cihazı çalışmıyor. Şarj cihazı değerlendirme modunu gösterir (LED, Kırmızı renkte AÇIK olduğunu gösterir).	Akü ya çok sıcak ya da çok soğuk.	Akünün normal sıcaklığa ulaşmasına izin verin. Akü 3°C-47°C'ye (37°F-117°F) döndüğünde şarj işlemi başlar.

8 TEKNİK VERİLER

Model	P2448C
Voltaj	24 - 48 V
Giriş	230 V AC 50-60 Hz 2 A

Çıkış	24V DC 2A
-------	-----------

Model	P2448C4
Voltaj	24 - 48 V
Giriş	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Çıkış	24V DC 4A

9 GARANTİ

(Tam garanti şartları ve koşulları internet sayfasında bulunabilir)

Garanti satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

10 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: Changzhou Globe Co., Ltd.

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
res: Changzhou 213101 Çin.

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, İsveç
res:

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät

Model: P2448C / P2448C4

Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- Düşük Voltaj Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur 2014/35/EU

- aşağıdaki diğer Düşük Voltaj Direktifi hükümlerine uygundur 2014/30/EU).

Ve ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Yer, tarih:
10.10.2018

İmza: Kalite Direktörü

Ted Aa

1	Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	69	6	Vedligeholdelse.....	71
2	Symboler på maskinen.....	69	6.1	Rengør maskinen.....	71
3	Genbrug.....	69	6.2	Opbevaring af maskinen.....	71
4	Batterier skal bortskaffes på en miljørigtig måde.....	69	7	Fejlfinding.....	71
5	Betjening.....	70	8	Tekniske data.....	71
5.1	Opladningsprocedure.....	70	9	Garanti.....	71
5.2	Undersøg opladeren.....	70	10	EF- overensstemmelseserklæring.....	72
5.3	Montering af opladeren.....	70			

1 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- GEM DISSE ANVISNINGER - FARE: FØLG DISSE ANVISNINGER OMYGGELIGT FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD.
- Kontrollér spændingen, der er til rådighed i det land, hvor du er, før du bruger opladeren.
- Hvis stikkets form ikke passer i stikdåsen, skal der bruges en adapter, der har den rigtige form til stikdåsen.
- AFPRØV IKKE opladeren med ledende materialer.
- LAD IKKE væske komme ind i opladeren.
- BRUG IKKE opladeren til andre formål end dem, der fremgår af denne vejledning.
- Tag opladerens stik ud før rengøring, og når der ikke er en batteripakke i opladeren.
- Forsøg ikke at forbinde to opladere med hinanden.
- Brug ikke opladeren i tilfælde, hvor udgangspolariteten ikke stemmer overens med indgangspolariteten.
- Kun til udendørs brug.
- Opladerens hus må under ingen omstændigheder åbnes. Hvis huset er beskadiget, kan opladeren ikke længere benyttes.
- Batterier, der ikke er beregnet til genopladning, må ikke genoplades.




▲ ADVARSEL


For at undgå risikoen for brand, elektrisk stød eller dødsfald ved elektrisk:

- Brug ikke en fugtig klud eller rengøringsmiddel på batteriet eller opladeren.
- Tag altid batteripakken af før rengøring eller eventuel vedligeholdelse af værktøjet.




2 SYMBOLER PÅ MASKINEN

Du kan bruge nedenstående symboler på maskinen. Studér dem, og find ud af hvad de betyder. Korrekt fortolkning af disse symboler giver dig mulighed for at betjene værktøjet bedre og sikrere.

Symbol	Forklaring
	Klasse II
	Kun til udendørs brug
	Læs anvisningerne før opladning

Symbol	Forklaring
	Sikring

3 GENBRUG

	Særskilt sortering. Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Hvis det er nødvendigt at udskifte maskinen, eller hvis du ikke længere har brug for den, må den ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever denne maskine til særskilt sortering.
	Når materialerne i brugte maskiner og emballage sendes til særskilt sortering er det muligt at genbruge materialer og anvende dem igen. Anvendelsen af genbrugte materialer forebygger forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.
	Ved afslutningen af deres livscyklus kasseres batterierne som en sikkerhedsforanstaltning for vores miljø. Batteriet indeholder materiale, der er farligt for dig og miljøet. Du skal fjerne og bortskaffe disse materialer særskilt på et anlæg, der modtager lithium-ion-batterier.

4 BATTERIER SKAL BORTSKAFFES PÅ EN MILJØRIGTIG MÅDE



▲ ADVARSEL

Hvis batteriet revner eller går i stykker, omend det lækker eller ej, må det ikke genoplades eller bruges. Bortskaf batteriet og udskift det med en ny batteripakke. **DU MÅ IKKE FORSØGE AT REPARERE BATTERIET!** For at undgå skade og risiko for brand, eksplosion eller elektrisk stød, og for at undgå miljøskafer, skal følgende overholdes:

- Dæk batteriets terminaler med kraftigt tape.
- Forsøg IKKE at fjerne eller ødelægge nogen af delene på batteripakken.
- Forsøg IKKE at åbne batteripakken.
- Hvis batteriet begynder at lække, er de frigivne elektrolytter ætsende og giftige. **UNDGÅ**, at få opløsningen i øjnene eller på huden, og **UNDGÅ**, at sluge den.
- Batterierne må IKKE bortskaffes sammen med dit almindelige husholdningsaffald.
- Må IKKE brændes.
- Batterier må IKKE placeres et sted, hvor de bortskaffes sammen med almindeligt affaldsaffald eller kommunalt affald.
- De skal bortskaffes på et certificeret genbrugs- eller bortskaffelsescenter.

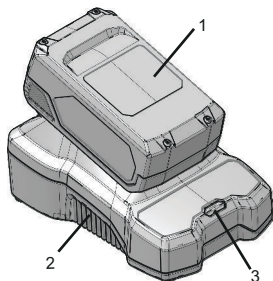
5 BETJENING

5.1 OPLADNINGSPROCEDURE

i BEMÆRK

Før brug lades batteripakken helt op for at sikre, at batteripakken kan få den maksimale driftstid. Denne batteripakke har ingen hukommelse. Du kan oplade det hele tiden.

1. Sæt opladerens stik (2) i en stikdåse med vekselstrøm.
2. Sæt batteripakken (1) i opladeren (2).



Opladeren har en diagnostisk funktion. Opladerens LED-lamper (3) lyser i en bestemt rækkefølge for at vise batteriets aktuelle status. Rækkefølgen er således:

OPLADNINGSPROCEDURE (LED-LAMPE)

BATTERIET LADER OP	● GRØN BLINKENDE
FULD T OPLADET	● GRØN
BATTERIET ER FOR VARMT (FJERN DET I CA. 30 MINUTTER, SÅ DET KAN KØLE NED)	● RØD
DEFEKT BATTERI (FJERN DET OG UDSKIFT DET MED ET NYT BATTERI)	● RØD BLINKENDE

Bemærkning om defekt:

1. Sæt batteripakken i opladeren.
 - Hvis status-LED'en blinker RØDT, tages batteripakken ud af opladeren i et minut.
2. Sæt batteripakken i opladeren igen.
 - Hvis status-LED'en blinker GRØNT, er batteripakken i orden.
 - Hvis status-LED'en vedbliver at blinke RØDT, tages batteripakken ud, og opladerens stik trækkes ud.
3. Vent i 1 minut, og sæt batteripakken i opladeren igen.
 - Hvis status-LED'en blinker GRØNT, er batteripakken i orden.
 - Hvis status-LED'en vedbliver at blinke RØDT, er batteripakken defekt, og batteripakken skal udskiftes.

5.2 UNDERSØG OPLADEREN

Hvis batteripakken ikke oplader korrekt:

1. Undersøg strømmen fra stikdåsen med andre maskiner. Sørg for, at stikdåsen fungerer.
2. Kontrollér, om opladerens kontakter er kortsluttede.
3. Hvis opladeren ikke befinder sig i normal stuetemperatur, flyttes opladeren og batteripakken til et sted, hvor temperaturen ligger mellem 6 °C og 40 °C.

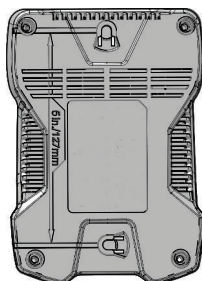
▲ ADVARSEL

Hvis du sætter batteripakken i opladeren i varme eller meget varme omgivelser, lyser LED-lampen rødt. Tag batteripakken ud, og lad batteriet køle af i ca. 30 minutter.

5.3 MONTERING AF OPLADEREN

1. Find det sted, hvor opladeren skal sidde.
2. Brug 2 træskruer til at sætte opladeren fast på træpløkkene.

- Bor to huller ved siden af hinanden med en afstand mellem midten af hullerne på 12,7 cm.
- Brug vægankre og skruer til at fastgøre opladeren på en pladevæg.



i BEMÆRK

Hvis du ikke bruger batteripakken og opladeren i længere tid, er det bedst at tage batteriet ud af opladeren og trække stikket ud af stikdåsen.

6 VEDLIGEHOLDELSE

6.1 RENGØR MASKINEN

i BEMÆRK

Hold ventilationshuller fri for hindringer, savsmuld og slibestøv. Der må ikke sprøjtes vand på lufthullerne, de må ikke vaskes, og de må ikke komme i vand.

- Snavs i lufthullerne skal suges ud.
- Rengør kabinettet og plastkomponenter med tør og ren klud.

i VIGTIGT

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastkabinettet eller komponenterne.

6.2 OPBEVARING AF MASKINEN

- Tag batteripakken ud, før du gemmer opladeren væk eller tager stikket ud.

7 FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Oplader virker ikke. Oplader viser defekt tilstand. (LED'en blinker rødt)	Batteripakke eller oplader er defekt, eller der er dårlig forbindelse mellem batteripakke og oplader.	Prøv at fjerne og genindsætte batteripakken i opladeren.
		Prøv at oplade en anden batteripakke.
Oplader virker ikke. Oplader viser analysetilstand (LED'en viser fast rødt lys).	Batteripakken er enten for varm eller for kold.	Tag opladerens stik ud, og vent, indtil den røde LED går ud, sæt derefter stikket i stikkontakten.
		Lad batteripakken opnå normal temperatur. Opladningen begynder, når batteripakken vender tilbage til 3 °C-47 °C (37 °F-117 °F).

8 TEKNISKE DATA

Model	P2448C
Spænding	24 - 48 V
Indgang	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Effekt	24V DC 2A

Model	P2448C4
Spænding	24 - 48 V
Indgang	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Effekt	24V DC 4A

9 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på hjemmesiden)

Garantien gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

10 EF- OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn Changzhou Globe Co., Ltd.

n:

Adresse- Nr. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
Changzhou 213101 Kina.

se:

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn Peter Söderström

n:

Adresse- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sverige

res-

se:

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät

Model: P2448C / P2448C4

Serienummer: Se typeskiltet på produktet

Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andet EMC-direktiv (2014/30/EU).

Og desuden erklærer vi, at følgende (punkter/klausuler i) de europæiske harmoniserede standarder, er blevet brugt

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Sted, dato:
10.10.2018

Underskrift: Kvalitetsdirektør



1	Viktige sikkerhetsinstrukser.....	74	5.3	Montere laderen.....	75
2	Symboler på maskinen.....	74	6	Vedlikehold.....	75
3	Gjenvinn.....	74	6.1	Rengjøre maskinen.....	75
4	Miljøvennlig kassering av batteriet.....	74	6.2	Sette bort maskinen til oppbevaring.....	76
5	Betjening.....	75	7	Problemløsning.....	76
5.1	Belastningsprosedyre.....	75	8	Tekniske data.....	76
5.2	Undersøk laderen.....	75	9	Garanti.....	76
			10	EF-samsvarserklæring.....	76

1 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

- TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE – FARE: FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT MÅ DU FØLGE DISSE INSTRUKSJONENE NØYE.
- Bekreft spenningen som er tilgjengelig i hvert land før laderen brukes.
- Hvis formen til kontakten ikke passer med uttaket, bruker du en festekontaktadapter av passende konfigurasjon for uttaket.
- IKKE sonder laderen med ledende materialer.
- IKKE la væske komme inn i laderen.
- IKKE prøv å bruke laderen til noe annet enn formål enn det som er presentert i denne håndboken.
- Koble fra laderen før rengjøring og når det ikke er noen batteripakke i laderen.
- Ikke prøv å koble to ladere sammen.
- Ikke bruk laderen der utgangspolariteten ikke samsvarer med lastpolariteten.
- Kun for innendørs bruk.
- Dekselet skal ikke åpnes under noen omstendigheter. Laderen kan ikke lenger brukes hvis dekselet er skadd.
- Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.





▲ ADVARSEL

For å unngå risiko for brann eller elektrisk støt:

- Ikke bruk en fuktig klut eller rengjøringsmiddel på batteriet eller batteriladeren.
- Ta alltid ut batteripakken før rengjøring, inspeksjon eller utføring av vedlikehold på verktøyet.

2 SYMBOLER PÅ MASKINEN

Du kan bruke symbolene under på maskinen. Studer dem og lær deg definisjonene deres. Riktig tolkning av disse symbolene vil la deg bruke verktøyet på en bedre og tryggere måte.

Symbol	Forklaring
	Klasse II
	Bare for innendørs bruk
	Les instruksene nøye før lading
	Sikring

3 GJENVINN



Separat kolleksjon. Du må ikke kassere med vanlig husholdningsavfall. Hvis det ikke er nødvendig å bytte ut maskinen, eller hvis den ikke lenger er av nytte for deg, må du ikke kassere den med husholdningsavfall. Gjør denne maskinen tilgjengelig for separat kolleksjon.



Separat kolleksjon av brukt maskin og emballasje lar deg gjenvinne materialer og bruke dem igjen. Bruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre miljøforurensning og reduserer kravene til råmaterialer.



På slutten av levetiden må du kassere batterier med en forholdsregel for miljøet vårt. Batteriet inneholder materiale som er farlig for deg og miljøet. Du må fjerne og kassere disse materialene separat ved et utstyr som aksepterer litiumion-batterier.

4 MILJØVENNLIG KASSERING AV BATTERIET



▲ ADVARSEL

Hvis batteripakken sprekker eller knuser, med eller uten lekkasje, må du ikke lade batteriet igjen eller bruke det. Kast batteriet og erstatt det med en ny batteripakke. IKKE PRØV Å REPARERE DET! Slik unngår du fare for brann, eksplosjon eller elektrisk sjokk, eller skader på natur og miljø:

- Dekk til batteripolene med kraftig tape.
- IKKE PRØV å fjerne eller ødelegge noen av delene til batteripakken.
- IKKE PRØV å åpne batteripakken.
- Hvis det oppstår en lekkasje, vil elektrolyttene som frigis, være etsende og giftige. UNNGÅ å få oppløsningen i øynene eller på huden, og ikke svelg den.
- UNNGÅ å kaste batteriene i ditt vanlige husholdningsavfall.
- MÅ IKKE brennes.
- IKKE legg batteriene på et sted som inngår i en søppelfylling eller et kommunalt renovasjonssystem.
- Lever dem på en godkjent miljø- eller gjenbruksstasjon.

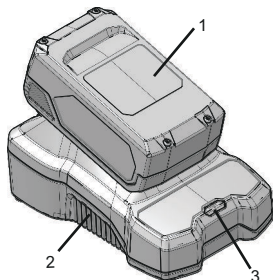
5 BETJENING

5.1 BELASTNINGSPROSEDYRE

i MERK

Før bruk lader du batteripakken helt opp for å sikre deg om at batteripakken kan oppnå maksimal driftstid. Batteripakken har ikke noe minne. Du kan lade det hele tiden.

1. Sett pluggen til laderen (2) inn i et strømuttak.
2. Sett batteripakken (1) inn i laderen (2).



Dette er en diagnostisk lader. Laderens LED-lys (3) lyser opp i spesifikk rekkefølge for å vise nærværende batteristatus. De er som følger:

LADEPROSEDYRE (LED-INDIKATOR)	
BATTERIET LADER	● GRØNT BLINKER
FULLADET	● GRØNN
BATTERIET ER FOR VARMT (TA UT I CA. 30 MINUTTER FOR Å KJØLE DET NED)	● RØD
DEFEKT BATTERI (TA DET UT OG BYTT DET UT MED ET NYTT BATTERI)	● RØD BLINKING

Feil defektmerknad:

1. Sett batteripakken inn i laderen.
 - Hvis status-LED blinker RØDT, tar du batteriet ut av laderen i 1 minutt.
2. Sett batteripakken inn i laderen igjen.
 - Hvis status-LED blinker GRØNT, er batteripakken i orden.
 - Hvis status-LED fortsetter å blinke RØDT, tar du ut batteripakken og kobler fra laderen.
3. Vent i 1 minutt og sett batteripakken inn i laderen igjen.
 - Hvis status-LED blinker GRØNT, er batteripakken i orden.

- Hvis status-LED fortsatt blinker RØDT, er batteripakken defekt og man må bytte ut batteripakken.

5.2 UNDERSØK LADEREN

Hvis batteripakken ikke lader riktig:

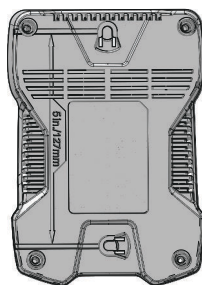
1. Undersøk strømmen til strømuttaket med ulike maskiner. Sørg for at strømuttaket fungerer.
2. Undersøk om laderkontaktene ikke er kortslettet.
3. Vis laderen ikke befinner seg i vanlig romtemperatur, flytter du laderen og batteripakken til et sted der temperaturen er mellom 6 °C og 40 °C.

▲ ADVARSEL

Hvis du setter batteripakken inn i laderen i varme omgivelser, lyser LED-ladelampen rødt. Ta ut batteripakken og la batteriet kjøles ned i ca. 30 minutter.

5.3 MONTERE LADEREN

1. Finn veggens plassering for å feste laderen.
2. Bruk 2 treskruer til å feste laderen på trepiggen.
3. Drill to parallelle hull 127 mm midt på.
4. Bruk veggforankringer og skruer for å feste laderen til gipsveggen.



i MERK

Hvis du ikke skal bruke batteripakken og laderen over lengre tid, tar du batteriet ut av laderen og trekker ut strømledningen.

6 VEDLIKEHOLD

6.1 RENGJØRE MASKINEN

i MERK

Hold luftventilen fri for blokkeringer, sagflis og trefflis. Ikke spray, vask eller senk luftstrømmen ned i vann.

- Fjern uønsket materiale fra luftventilen ved hjelp av en støvsuger.
- Rengjør huset og plastdelene med en myk og tørr klut.

i VIKTIG

Ikke bruk sterke løsemidler eller vaskemidler på plashuset eller plastdeler.

6.2 SETTE BORT MASKINEN TIL OPPBEVARING

- Ta ut batteripakken før du lagrer laderen eller kobler fra laderen.

7 PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Laderen fungerer ikke. Laderen viser defekt modus. (LED blinker rødt)	Batteripakken eller laderen er defekt, eller det er dårlig kontakt mellom batteripakken og laderen.	Prøv å fjerne batteripakken fra og sette den inn i laderen igjen.
		Prøv å lade en annen batteripakke.
		Koble laderen fra, og vent til den røde LED-lampen slukkes før støpselet kobles til strømforstyrningen igjen.
Laderen fungerer ikke. Laderen viser evalueringsmodus (LED indikerer rødt solid PÅ).	Batteripakken er enten for varm eller for kald.	La batteripakken nå normal temperatur. Lading starter når batteripakken går tilbake til 3 °C – 47 °C.

8 TEKNISKE DATA

Modell	P2448C
Spenning	24 - 48 V
Inngang	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Utgang	24V DC 2A

Modell	P2448C4
Spenning	24 - 48 V
Inngang	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Utgang	24V DC 4A

9 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på nettsiden)

Garantien er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

10 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: Changzhou Globe Co., Ltd.
 n:
 Adresse: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101, Kina.

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Peter Söderström
 n:
 Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät
 Modell: P2448C / P2448C4
 Serienummer: Se typeetikett på produkt
 Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i lavspenningsdirektivet 2014/35/EU
- er i samsvar med bestemmelsene i EMC-direktivet (2014/30/EU).

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Sted, dato: 10.10.2018
 Signatur: Kvalitetsdirektør

Ted Ar

1	Viktiga säkerhetsanvisningar.....	79	6	Underhåll.....	81
2	Symboler på maskinen.....	79	6.1	Rengöra maskinen.....	81
3	Återvinning.....	79	6.2	Förvara maskinen.....	81
4	Miljövänlig kassering av batterier.....	79	7	Felsökning.....	81
5	Användning.....	80	8	Tekniska data.....	81
5.1	Laddningsprocedur.....	80	9	Garanti.....	81
5.2	Kontrollera laddaren.....	80	10	EG-försäkran om överensstämmelse.....	81
5.3	Montera laddaren.....	80			

1 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- SPARA DESSA ANVISNINGAR – FARA: FÖLJ DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.
- Bekräfta den tillgängliga spänningen i respektive land innan du använder laddaren.
- Om kontaktens stift inte passar i eluttaget ska du använda en tillbehörsadapter med rätt konfiguration för eluttaget.
- Testa INTE laddaren med ledande material.
- Låt INTE vätska tränga in i laddaren.
- Försök INTE använda laddaren för något annat syfte än det som anges i denna manual.
- Dra ur laddaren från elen inför rengöring och när det inte finns något batteri i laddaren.
- Försök inte koppla ihop två laddare.
- Använd inte laddaren på så sätt att utgångspolariteten inte matchar laddningspolariteten.
- Använd endast inomhus.
- Höljet får under inga omständigheter öppnas. Om höljet är skadat får laddaren inte längre användas.
- Ladda inte batterier som inte är laddningsbara.





▲ VARNING

För att undvika risken för brand, elstötar eller livsfarlig ström:

- Använd inte en fuktig duk eller något rengöringsmedel på batteriet eller batteriladdaren.
- Avlägsna alltid batteriet inför rengöring, inspektion eller någon form av underhåll på enheten.

2 SYMBOLER PÅ MASKINEN

Du hittar symbolerna nedan på maskinen. Studera dem och lär dig vad de betyder. Att tolka dessa symboler på rätt sätt hjälper dig att manövrera enheten bättre och säkrare.

Symbol	Förklaring
	Klass II
	Använd endast inomhus
	Läs anvisningarna innan du laddar
	Säkring

3 ÅTERVINNING



Separat insamling. Får inte kasseras som vanligt hushållsavfall. Om maskinen ska bytas ut, eller om du inte har användning för den längre ska den inte kasseras som hushållsavfall. Denna maskin skall lämnas till separat insamling.



Vid separat insamling av använd maskin och förpackning är det möjligt att återvinna och återanvända material. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar utnyttjandet av råvaror.



Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats. Batteriet innehåller ämnen som är skadliga både för dig och för miljön. Dessa material ska lämnas till en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

4 MILJÖVÄNLIG KASSERING AV BATTERIER



▲ VARNING

Om batteripacket spricker eller går sönder, med eller utan läckor, får det inte laddas eller användas. Kassera batteriet och byt ut mot ett nytt batteripack. FÖRSÖK INTE REPARERA DET! Gör följande för att förhindra personskador och risk för brand, explosion eller elektriska stötar, samt att undvika miljöskador:

- Täck batteriets terminaler med kraftig tejp.
- Ta INTE av eller förstör någon av batteripackets komponenter.
- Försök INTE öppna batteripacket.
- Om det går håll kan den frätande och giftiga elektrolyten läcka ut. Skydda dig så att du INTE får lösningen i ögonen eller på huden och svälj den inte.
- Dessa batterier ska INTE kastas i vanliga hushållssopor.
- Utsätt dem INTE för eld.
- De får INTE hamna på soptippar eller i den kommunala hanteringen av hushållsavfall.
- Ta dem till en godkänd återvinnings- eller miljöcentral.

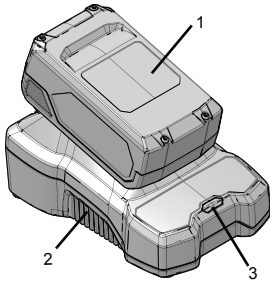
5 ANVÄNDNING

5.1 LADDNINGSPROCEDUR

i NOTERA

Ladda batteriet helt innan det används för att säkerställa att batteriet kan användas så länge som möjligt. Batteriet har inget minne. Du kan ladda det när som helst.

1. Anslut kontakten för laddaren (2) till ett AC-eluttag.
2. Sätt i batteriet (1) i laddaren (2).



Detta är en diagnostisk laddare. Laddarens LED-lampa (3) tänds i en särskild ordning för att visa aktuell batteristatus. Följande ordningar finns:

LADDNINGSPROCEDUR (LED-INDIKATOR)	
BATTERIET LADDAR	● BLINKAR GRÖNT
FULLADDAT	● GRÖN
BATTERIET ÄR FÖR VARMT (AVLÄGSNA DET I CA 30 MINUTER SÅ ATT DET KAN SVALNA)	● RÖD
DEFEKT BATTERI (AVLÄGSNA OCH ERSÄTT MED ETT NYTT BATTERI)	● BLINKAR RÖTT

Felaktigt felmeddelande:

1. Sätt tillbaka batteriet i laddaren.
 - Om status-LED-lampan blinkar RÖTT ska du avlägsna batteriet från laddaren i 1 minut.
2. Sätt tillbaka batteriet i laddaren igen.
 - Om status-LED-lampan blinkar GRÖNT är batteriet okej.

- Om status-LED-lampan fortsätter att blinka RÖTT ska du avlägsna batteriet och dra ur laddaren från elen.
3. Vänta i 1 minut och sätt i batteriet i laddaren igen.
 - Om status-LED-lampan blinkar GRÖNT är batteriet okej.
 - Om status-LED-lampan fortsätter att blinka RÖTT är batteriet defekt och måste bytas ut.

5.2 KONTROLLERA LADDAREN

Om batteriet inte laddar ordentligt:

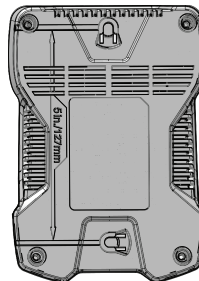
1. Kontrollera eluttagets ström med olika maskiner. Säkerställ att uttaget fungerar som det ska.
2. Kontrollera att laddarens kontakter inte är kortslutna.
3. Om laddaren inte befinner sig i normal rumstemperatur ska du flytta laddaren och batteriet till en plats där temperaturen är mellan 6 °C och 40 °C.

▲ VARNING

Om du sätter i batteriet i laddaren på en varm eller het plats lyser LED-lampan rött. Avlägsna batteriet och låt det svalna i ca 30 minuter.

5.3 MONTERA LADDAREN

1. Utse var på väggen laddaren ska monteras.
2. Använd 2 träskruvar för att montera laddaren på träbalkarna.
3. Borra två parallella hål på 127 mm (5") i mitten.
4. Använd väggfästen och skruvar för att montera laddaren på gipsskivor.



i NOTERA

Om du inte använder batteriet och laddaren under en lång period ska du avlägsna batteriet från laddaren och dra ur AC-kontakten.

6 UNDERHÅLL**6.1 RENGÖRA MASKINEN****i NOTERA**

Se till att luftintaget är fritt från blockeringar, sågdamm och trädamm. Spraya, tvätta eller blötlägg inte luftflödet med/i vatten.

- Rensa bort önskat material ur luftintaget med en dammsugare.
- Rengör höljet och plastkomponenterna med en torr och mjuk duk.

i VIKTIGT

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

6.2 FÖRVARA MASKINEN

- Avlägsna batteriet innan du lagrar eller kopplar loss laddaren.

7 FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Laddaren fungerar inte. Laddaren visar fel. (LED-lampan blinkar rött.)	Batteriet eller laddaren är defekt eller anslutningen mellan batteriet och laddaren är dålig.	Försök att avlägsna batteriet och sätta in det i laddaren igen. Försök att ladda ett annat batteri. Dra ur laddaren från elen och vänta tills den röda LED-lampan slocknar och sätt sedan in elkabeln igen.
Laddaren fungerar inte. Laddaren visar utvärderingsläge (LED-lampan lyser fast rött).	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Låt batteriet uppnå normal temperatur. Laddningen påbörjas när batteriet återgår till 3 °C–47 °C (37 °F–117 °F).

8 TEKNISKA DATA

Modell	P2448C
Spänning	24 - 48 V
Ingång	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Utgång	24V DC 2A

Modell	P2448C4
Spänning	24 - 48 V
Ingång	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Utgång	24V DC 4A

9 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på webbplats)

garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

10 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Nam Changzhou Globe Co., Ltd.
n:

Ad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone,
ress: Changzhou 213101, Kina.

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Nam Peter Söderström
n:

Ad- Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sverige
ress:

Härmed försäkras att produkten

Kategori: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät

Modell: P2448C / P2448C4

Serienummer: Se produktens typskylt

Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande andra EMC-direktiv 2014/30/EU.

Dessutom försäkrar vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ort, datum:
10.10.2018

Signatur: Kvalitetschef



1	Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	84	6	Kunnossapito.....	85
2	Koneessa olevat symbolit.....	84	6.1	Koneen puhdistaminen.....	85
3	Kierrätettävä.....	84	6.2	Koneen varastointi.....	86
4	Akun ympäristöystävällinen hävittäminen.....	84	7	Vianmääritys.....	86
5	Käyttö.....	85	8	Tekniset tiedot.....	86
5.1	Latausmenettely.....	85	9	Takuu.....	86
5.2	Laturin tarkistaminen.....	85	10	EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	86
5.3	Laturin kiinnittäminen.....	85			

1 TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET – VAARA: NOUDATA OHJEITA HUOLELLISESTI TULIPALOJEN JA SÄHKÖISKUN VÄLTÄMISEKSI.
- Varmista kunkin maan jännite ennen kuin käytät laturia.
- Jos pistoke ei muodoltaan sovi pistorasiaan, käytä pistorasiaan sopivaa liitäntäpistokesovitiinta.
- ÄLÄ kosketa laturia johtavilla materiaaleilla.
- ÄLÄ päästä nestettä laturin sisälle.
- ÄLÄ käytä laturia mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuun.
- Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistamista ja silloin, kun akku ei ole laturissa.
- Älä yritä yhdistää kahta laturia yhteen.
- Älä käytä laturia sellaisissa olosuhteissa, joissa ulostulon napaisuus ei vastaa kuormausnapaisuutta.
- Vain sisäkäyttöön.
- Kantta ei saa avata missään olosuhteissa. Laturin käyttöä ei saa jatkaa, jos kansi on vaurioitunut.
- Älä lataa muita kuin ladattavia akkuja.

▲ VAROITUS

Tulipalojen, sähköiskujen tai vakavien sähkötapaturmien välttämiseksi:

- Älä käytä kosteaa sientä tai puhdistusaineita akun tai akkulaturin puhdistamisessa.
- Irrota akku aina ennen puhdistamista, tarkastamista tai kunnossapitotoimenpiteiden suorittamista työkalulle.

2 KONEESSA OLEVAT SYMBOLIT

Koneessa voi olla seuraavia symboleita. Tutustu niihin ja niiden merkityksiin. Näiden symbolien oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään työkalua paremmin ja turvallisemmin.

Symboli	Selitys
	Luokka II
	Vain sisäkäyttöön
	Lue ohjeet ennen lataamista
	Sulake

3 KIERRÄTETTÄVÄ



Erillinen keräysastia. Älä hävitä tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jos on välttämätöntä vaihtaa kone, tai jos et tarvitse konetta enää, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Vie tämä kone erilliskeräykseen.



Vanhojen koneiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.



Paristojen ja akkujen käyttöiän loppuessa, hävitä ne oikein ja ympäristöhuomioiden. Paristot ja akut sisältävät materiaalia, joka on vaarallista ihmisille ja ympäristölle. Nämä materiaalit on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitteista, jotka käyttävät litiumioniakkuja.

4 AKUN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



▲ VAROITUS

Jos akku halkeaa tai rikkoutuu, älä lataa sitä uudelleen äläkä käytä, vaikka se ei vuotaisikaan. Hävitä akku ja vaihda tilalle uusi akku. ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ ITSE! Vältä loukkaantumiset ja tulipalo-, räjähdys- tai sähköiskuvaarat sekä ympäristön saastumisen seuraavasti:

- Peitit akkuliittimet kestäväällä teipillä.
- ÄLÄ yritä irrottaa tai hävittää mitään akun komponentteja.
- ÄLÄ yritä avata akkuja.
- Jos vuotoa esiintyy, vapautuvat elektrolyytit ovat syövyttäviä ja myrkyllisiä. ÄLÄ päästä ainetta silmiin tai iholle, äläkä niele sitä.
- ÄLÄ hävitä akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana.
- ÄLÄ polta akkuja.
- ÄLÄ laita niitä paikkaan, jossa niistä tulee osa jätteiden kaatopaikkaa tai kiinteää yhdyskuntajätettä.
- Vie ne hyväksytyyn kierrätys- tai jätokeskukseen.

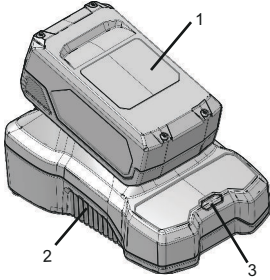
5 KÄYTTÖ

5.1 LATAUSMENETTELY

i HUOMAA

Ennen koneen käyttöä lataa akku täyteen, jotta varmistat, että akku antaa maksimi ajoajan. Akussa ei ole muistitoimintoa. Voit ladata sen milloin tahansa.

1. Yhdistä laturin pistoke (2) vaihtovirtapistorasiaan.
2. Aseta akku (1) laturiin (2).



Tämä on diagnoosilaturi. Laturin LED-valo (3) palaa tiettyssä järjestyksessä ja ilmaisee akun nykyistä tilaa. Valot ovat seuraavat:

LATAUSMENETTELY (LED-MERKKIVALO)	
AKKUA LADATAAN	☉ ● VIHREÄ VILKKUU
TÄYTEEN LADATTU	● VIHREÄ
AKKU ON LIIAN KUUMA (IRROTA NOIN 30 MINUUTIKSI JÄÄHTY-MISTÄ VARTEN)	● PUNAINE
VIALLINEN AKKU (POISTA JA VAIHDA TILALLE UUSI AKKU)	☉ ● PUNAINE VILKKUU

Virheellinen vikailmoitus

1. Aseta akku laturiin.
 - Jos tilan LED vilkkuu PUNAISENA, irrota akku laturista 1 minuutin ajaksi.
2. Aseta akku takaisin laturiin.
 - Jos tilan LED vilkkuu VIHREÄNÄ, akku on kunnossa.
 - Jos tilan LED vilkkuu edelleen PUNAISENA, irrota akku ja irrota laturi sähkövirrasta.
3. Odota 1 minuutin ajan ja aseta akku takaisin laturiin.
 - Jos tilan LED vilkkuu VIHREÄNÄ, akku on kunnossa.
 - Jos tilan LED vilkkuu edelleen PUNAISENA, akku on viallinen ja se täytyy vaihtaa uuteen.

5.2 LATURIN TARKISTAMINEN

Jos akku ei lataudu oikein:

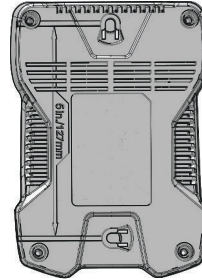
1. Tarkista pistorasian virta toisilla koneilla. Varmista, että pistorasia toimii.
2. Varmista, että latausliittimet eivät ole oikosulussa.
3. Jos laturi ei ole normaalissa huonelämpötilassa, siirrä laturi ja akku paikkaan, jonka lämpötila on 6–40°C.

▲ VAROITUS

Jos asetat akun laturiin lämpimässä tai kuumassa ympäristössä, latauksen LED-valo on punainen. Vedä akku irti ja anna akun jäähtyä noin 30 minuuttia.

5.3 LATURIN KIINNITTÄMINEN

1. Etsi paikka laturin kiinnittämiseen seinään.
2. Käytä 2 puuruuvia ja kiinnitä laturi puulaudoitukseen.
3. Pora kaksivierekkäistä reikää 5" (127 mm) keskeltä.
4. Käytä seinäankkureita ja ruuveja laturin kiinnittämiseksi kipsilevyyn.



i HUOMAA

Jos et käytä akkua ja laturia pitkään aikaan, irrota akku laturista ja pistoke vaihtovirtapistorasista.

6 KUNNOSSAPITO

6.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

i HUOMAA

Pidä ilmanvaihtoaukot esteettöminä ja vapaina sahanpurusta ja puupölystä. Älä suihkuta, pese tai laita ilmanvaihtoaukkoja veteen.

- Puhdista epätoivottu materiaali tuuletusaukoista pölynimurilla.
- Puhdista kotelo ja muoviosat kuivalla ja pehmeällä liinalla.

i TÄRKEÄÄ

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

6.2 KONEEN VARASTOINTI

- Irrota akku ennen kuin laitat laturin varastoon tai irrotat sen pistorasiasta.

7 VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laturi ei toimi. Laturi näyttää vikatilaa. (LED vilkkuu punaisena)	Akku tai laturi on viallinen tai akun ja laturin välinen yhteys on huono.	Irrota akku laturista ja aseta se siihen uudelleen.
		Kokeile ladata toista akkua.
		Irrota laturi ja odota, että punainen LED-merkkivalo sammuu. Liitä sitten laturi uudelleen sähköverkkoon.
Laturi ei toimi. Laturi näyttää arviointitilaa (LED palaa kiinteästi punaisena)	Akku on joko liian kuuma tai liian kylmä.	Anna akun saavuttaa normaali lämpötila. Lataus alkaa, kun akku on 3–47 °C (37–117 °F)

8 TEKNISET TIEDOT

Malli	P2448C
Jännite	24 - 48 V
Ottovirta	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Antovirta	24V DC 2A

Malli	P2448C4
Jännite	24 - 48 V
Ottovirta	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Antovirta	24V DC 4A

9 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät verkkosivustolta)

. Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on

käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuiten) kanssa.

10 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVA KUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: Changzhou Globe Co., Ltd.

Osoi No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, te: Changzhou 213101 Kiina.

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström

Osoi Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Ruotsi te:

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät

Malli: P2448C / P2448C4

Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi

Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää pienjännitedirektiivin 2014/35/EU olennaiset vaatimukset.
- täyttää EMC-direktiivin (2014/40/EU) vaatimukset.

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Laatujohtaja
10.10.2018

Ted Au

1	Olulised ohutusjuhised.....	88	5.3	Paigaldage laadija.....	89
2	Seadmel kasutatud sümbolid.....	88	6	Hooldus.....	90
3	Utiliseerimine.....	88	6.1	Puhastage seadet.....	90
4	Aku keskkonnasõbralik kõrvaldamine.....	88	6.2	Seadme hoiustamine.....	90
5	Kasutamine.....	89	7	Veaotsing.....	90
5.1	Laadimisprotseduur.....	89	8	Tehnilised andmed.....	90
5.2	Kontrollige laadijat.....	89	9	Garantii.....	90
			10	EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	90

1 OLULISED OHUTUSJUHISED

- HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES - OHT! TULEKAHJU VÕI ELEKTRILÖÖGI OHU VÄHENDAMISEKS JÄRGIGE NEID JUHISEID HOOLIKALT.
- Enne laadija kasutamist veenduge kõigis asukohtades saadavaloleva elektrivarustuse pingenäitajaid.
- Kui pistiku ots ei sobitu vooluvõrgu pistikupesasse, kasutage täiendavat, vastava pistikupesajaoks õige konfiguratsiooniga pistikuadapterit.
- ÄRGE puutuge laadijat voolu juhtiva materjaliga.
- VÄLTIGE vedeliku sattumist laadijasse.
- ÄRGE proovige kasutada laadijat muul otstarbel kui kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Eemaldage laadija vooluvõrgust enne puhastamist ja kui laadijas ei ole akuplokki.
- Ärge proovige kaht laadijat omavahel ühendada.
- Ärge kasutage laadijat tingimustes, kus väljundi polaarsus ei vasta koormuse polaarsusele.
- Kasutamiseks ainult sisetingimustes.
- Katet ei tohi mitte mingil juhul avada. Kui kate on kahjustunud, siis ei tohi laadijat enam kasutada.
- Ärge laadige mittetaaslaetavaid patareisid.





▲ HOIATUS

Tulekahju või elektrilöögi ohu ennetamiseks:




- ärge kasutage aku või akulaadija puhastamiseks niisket lappi või pesuvahendit;
- eemaldage akuplokk alati enne tööriista puhastamist, kontrollimist või hooldamist.

2 SEADMEL KASUTATUD SÜMBOLID

Seadmel võib leiduda järgnevaid sümboleid. Tutvuge nende ja vastavate definitsioonidega. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab tööriista paremat ja ohutumat kasutamist.

Sümbol	Selgitus
	II klass
	Kasutamiseks ainult sisetingimustes
	Enne laadimist lugege kasutusjuhendit
	Kaitse

3 UTILISEERIMINE

	Liigiti kogumine. Toodet ei tohi utiliseerida kodumajapidamisjäätmete seas. Masina asendamisel või selle kasutamise lõpetamisel ei tohi sellest vabaneda koos kodumajapidamisjäätmetega. Masinast tekivad jäätmed tuleb koguda liigiti.
	Kasutatud masina ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjalide utiliseerimist ja uuesti kasutamist. Utiliseeritud materjalide kasutamine aitab vältida keskkonnasaastet ja vähendab vajadust toorainete järele.
Batteries  Li-ion	Kasuliku tööea lõpus vabanege akudest vastavalt keskkonda hoides. Akud sisaldavad Teile ja keskkonnale ohtlikke materjale. Need materjalid tuleb kõrvaldada eraldi, liitium-ioonakusid vastu võtvas seadmes.

4 AKU KESKKONNASÕBRALIK KÕRVALDAMINE



▲ HOIATUS

Kui akuplokk praguneb või läheb katki, siis ärge seda laadige ega kasutage, hoolimata sellest kas see lekitab või mitte. Vahetage uue akuploki vastu välja. ÄRGE ÜRITAGE SEDA PARANDADA! Selleks et vältida vigastusi, tule- või plahvatusohtu, elektrilööki ja keskkonna kahju, toimige järgnevalt:

- Katke akuklemmid vastupidava kleplindiga.
- ÄRGE üritage akuploki mis tahes komponente eemaldada ega hävitada.
- ÄRGE üritage akuploki avada.
- Kui tekib leke, siis eralduvad elektrolüüdid on söövitavad ja mürgised. ÄRGE laske lahusel silma ega nahale sattuda ega neelake seda alla.
- ÄRGE visake neid akusid tavalise olmeprügi hulka.
- ÄRGE akusid põletage.
- ÄRGE pange neid kohta, kust need võivad sattuda tavajäätmeprügilasse või olmejäätmete hulka.
- Viige need sertifitseeritud jäätmesorteerimisettevõttesse.

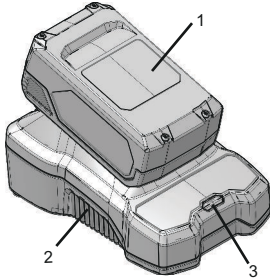
5 KASUTAMINE

5.1 LAADIMISPROTSEDUUR

i MÄRKUS

Enne kasutamist laadige akuplokk täis, tagades nii akuploki maksimaalse eluea. Sellel akuplokil ei ole mälu. Seda võib laadida igal ajal.

1. Ühendage laadija pistik (2) vooluvõrku.
2. Paigaldage akuplokk (1) laadijasse (2).



See on diagnostiline laadija. Aku hetkeoleku näitamiseks vilgub laadija LED tuli (3) konkreetses järjekorras. Need on järgnevad:

LAADIMISPROTSEDUUR (LED MÄRGUTULI)	
AKU LAEB	☉ ROHELINE VILGUB
TÄISLAETUD	● ROHELINE
AKU ON LIIGA KUUM (EEMALDAGE UMBES 30 MINUTIKS JA LASKE JAHTUDA)	● PUNANE
AKU ON DEFEKTNE (EEMALDAGE JA VAHETAGE SEE UUE AKU VASTU VÄLJA)	☉ PUNANE VILGUB

Valedefekti teave:

1. Pange akuplokk laadijasse.
 - Kui LED olekutuli vilgub PUNASELT, eemaldage akuplokk laadijast 1 minutiks.
2. Pange akuplokk uuesti laadijasse.
 - Kui LED olekutuli vilgub ROHELISELT, on akuplokiga kõik korras.
 - Kui LED olekutuli ikka vilgub PUNASELT, eemaldage akuplokk ja ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
3. Oodake 1 minut ja pange akuplokk uuesti laadijasse.
 - Kui LED olekutuli vilgub ROHELISELT, on akuplokiga kõik korras.

- Kui LED olekutuli vilgub ikka PUNASELT, on akuplokk defektne ja akuplokk tuleb välja vahetada.

5.2 KONTROLLIGE LAADIJAT

Kui akuplokk ei lae korrektselt:

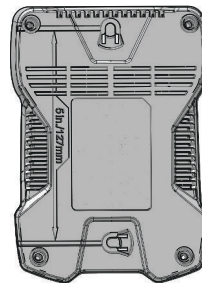
1. Kontrollige vooluvõrgu pistikupesa mõne teise tööriistaga. Veenduge, et pistik töötab.
2. Kontrollige, ega laadija terminalid ei ole lühises.
3. Kui laadija ei ole toatemperatuuril, siis viige laadija ja akuplokk kohta, kus ümbritseva keskkonna temperatuur jääb vahemikku 6 °C kuni 40 °C.

▲ HOIATUS

Kui panete akuploki laadijasse soojas või kuumas keskkonnas, siis muutub laadija LED tuli punaseks. Võtke akuplokk välja ja laske akul umbes 30 minuti jooksul maha jahtuda.

5.3 PAIGALDAGE LAADIJA

1. Valige seinal koht laadija kinnitamiseks.
2. Laadija kinnitamiseks puittappidega kasutage 2 puidukruvi.
3. Puurige kaks paralleelselt paigutatud auku läbimõõduga 5" (127 mm).
4. Laadija kipsseina külge kinnitamiseks kasutage tüübleid ja kruvisid.



i MÄRKUS

Kui te ei kasuta akuplokki ja laadijat pikka aega, eemaldage aku laadijast ja tõmmake laadija pistik vooluvõrgust välja.

6 HOOLDUS

6.1 PUHASTAGE SEADET

i MÄRKUS

Hoidke ventilatsiooniava puhas ja saepuruvaba. Ärge pritsige ega peske ventilatsiooniavasid ning ärge pange ventilatsiooniavasid vette.

- Puhastage soovimatud materjalid ventilatsiooniavadest tolmuimeja abil.
- Puhastage korpust ja seadme plastikosi kuiva pehme lapiga.

i OLULINE

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

6.2 SEADME HOIUSTAMINE

- Enne laadija hoiustamist eemaldage akuplokk ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

7 VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Laadija ei tööta. Laadija näitab defekti. (LED märgutuli vilgub punaselt)	Akuplokk või laadija on defektne või akuplokk ja laadija pole korralikult ühendatud.	Võtke akuplokk laadijast välja ja pange tagasi.
		Proovige laadida teist akuplokki.
		Ühendage laadija vooluvõrgust lahti, oodake kuni punane LED kustub ja seejärel ühendage laadija uuesti vooluvõrku.
Laadija ei tööta. Laadija näitab hindamisolekut (LED põleb punaselt).	Aku on kas liiga kuum või liiga külm.	Laske akuplokil normaalne temperatuur saavutada. Laadimine jätkub kui akuploki temperatuur on vahemikus 3°C-47°C (37°F-117°F).

8 TEHNILISED ANDMED

Mudel	P2448C
Pinge	24 - 48 V

Sisend	230 V AC 50-60 Hz 2 A
Väljund	24V DC 2A

Mudel	P2448C4
Pinge	24 - 48 V
Sisend	230 V AC 50-60 Hz 2,5 A
Väljund	24V DC 4A

9 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad veebilehel)

Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta alget tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

10 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: Changzhou Globe Co., Ltd.

Aad- No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, res: Changzhou 213101, Hiina.

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Peter Söderström

Aad- Propelleratan 1, 211 15 Malmö, Rootsi res:

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: 24 - 48 V Mehrspannungs-Ladegerät

Mudel: P2448C / P2448C4

Seerianumber: Vt. toote andmesilti

Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- Vastab asjakohase madalpingedirektiivi 2014/35/EÜ nõuetele
- Vastab teistele järgnevalele elektromagnetilise ühilduvuse direktiividele (2014/30/EÜ).

Lisaks kinnitame, et kasutatud on järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte)

EN 60335-2-29, EN 60335-1, EN 62233, EN
55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Koht, kuupäev: Allkiri: Kvaliteedijuht
10.10.2018

Ted Au